

# CORREIO DO POVO

Diretor: ARTUR MÜLLER — Gerente: PAULINO PEDRI — Impresso na Sociedade Gráfica AVENIDA Ltda.

**Gerência:**

Rua Ml. Deodoro N. 210

Telefone N.º 34 - C. Postal 19

JARAGUA DO SUL

Santa Catarina

**ASSINATURA ANUAL**

Cr\$ 50,00

ANO XXXIV — JARAGUÁ DO SUL — Quarta-feira, 23 de Dezembro de 1953 — Sta. Catarina — N. 1.772

## A Prece de Natal!...

Antônio de Gomes Ref

Natal! Natal! Oh! noite dulçurosa,  
Em que nasceu Jesus — O Deus menino,  
Naquela estrebaria silenciosa,  
Sobre o capim d'um berço pequenino...

Natal! Natal! A estrela do oriente,  
Guia dos Magos — Rutilante e loura  
Na teta Sideral Lume candente  
Pendia sobre a pobre mangedoura.

Natal! Natal! Em todo lar há festa,  
Felicidade em torno à arvoresinha,  
E mesmo no absconso da floresta,  
Há um presépio enfeitando a Capelinha.

Natal! Natal! De místicos louvores,  
Natal! Natal! Do meigo Nazareno,  
Natal! Natal! Na choça dos pastores,  
Natal! Natal! Na prece do sereno.

Natal! Natal! O nosso pensamento  
Sobe sutil — murmúrios para o além  
E desce a paz de Deus do firmamento,  
Pela radiosa estrela de Belém...

Natal! Natal! Quanto calôr nos ninhos,  
Quanto clamor, há por aí disperso,  
Há romaria e preces nos caminhos,  
Há igualdade, em suma, no Universo

E, agora, meu Jesus, ouve esta prece;  
Tú que trilhaste a esteira dos espinhos,  
Acalma, um pouco, a dôr de quem padece,  
Minora a fome em nossos pobresinhos.

Jesus! O que te imploro é tão pouco,  
Dá-lhe códea de pão, tétó e agasalho,  
E para mim, bardo tristonho e louco,  
Da-me, de amor êsse aljofrado orvalho.

Lança um olhar aos pobres infelizes,  
Nessas choupanas dos desventurados,  
Arranca-lhes da dôr, essas raizes,  
Dos corações dos tristes desgraçados!...

## NATAL

A MAIS BELA FESTA DO ANO

Por J. DE CASTILHO PINTO

Festivamente comemorado em quase todo o Universo é o Natal, sem dúvida nenhuma, a mais humana, a mais cristã e e por isso mesmo a mais bela festa do ano.

Já nos dias que antecedem os seus festejos observa-se um ambiente festivo e radiante com as residências, as lojas e até mesmo as ruas apresentando os tradicionais «Pinheirinhos» fartamente iluminados com luzes e adornos multi-cores, a vista dos quais as crianças por entre manifestações de incontinência de alegria se antecipam no preparo de logares especiais, onde o bom «Papae Noel» ha-de colocar algumas das dádivas que sempre trás no seu «pesado saco» de brinquedos.

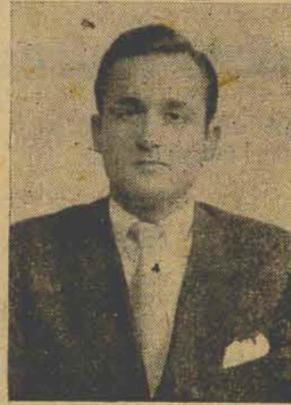
Ainda na véspera da grande festa todos os meios de transporte e comunicações ficam superlotados de movimento, de um lado com homens, mulheres e crianças se deslocando rumo à casa dos entes queridos, de outro com a expedição dos tradicionais cartões de Boas Festas e Feliz Ano Novo, acrescidos de um sem número de pacotes contendo presentes.

Igualmente, na noite anterior ao grande dia celebram-se as comemorações simbólicas com cantigos e músicas característicos, tudo dentro da mais perfeita alegria, daquela mais ampla unidade de propósitos derivada do sentimento de frairidade que então predomina em toda a Humanidade cristã.

E quando chega o memorável e esperado instante, o dia do Natal, a par da adoração religiosa á que se intregam os fiéis evocando as cenas da Natividade, há a reunião em família com parentes e amigos a se presentearem alegremente, numa das mais significativas demonstrações de amor paterno e filial, de carinho para com todo o gênero humano. É também nesse dia que as crianças, alheias á riqueza ou simplicidade dos presentes depositados nos logares de antemão preparados deles se apossam em festas, e na sua santa inocência elevam preces e agradecimentos ao bom «Velhinho de longas barbas brancas» pelo seu fiel cumprimento de mais uma promessa.

E tudo então é festa, é alegria e fraternidade desde as primeiras horas desse grande dia; e logo pela tarde é servida a tradicional Ceia do Natal de que participa toda a família, numa continuidade da mais humana, da mais cristã e por isso mesmo da mais bela festa do ano.

## DR. KONDER REIS



Transcorreu no dia 16 do corrente o aniversário natalício do nosso ilustre patriota dr. Antonio Carlos Konder Reis, atualmente chefiando o gabinete do dr. Ministro João Cleofas, da pasta da Agricultura.

Da nova geração catarinense é o aniversariante a figura expoente, que pela sua capacidade de trabalho, sua inteligência e seu amor a terra

natal cada vez mais o elevam no conceito público.

Na Assembléa Legislativa, foi um dos mais brilhantes representantes do povo, sendo inúmeros seus trabalhos de real valor ali apresentados, sobressaindo o Planejamento Agro-Pecuário, feito em colaboração com o então deputado Ramiro Emerenciano.

Ao aniversariante, embora tardiamente, enviamos nossos cumprimentos.

## Páu neles!

O sr. Mauricio Goulart, diretor de uma usina de açúcar em Fronteira, Estado de Minas Gerais, acaba de endereçar ao «Correio da Manhã» uma carta que, pela verdade que exprime, merece divulgação.

Depois de historiar a fundação da sua empresa nos sertões daquele Estado, tece comentários em torno dos Institutos, expedindo as seguintes considerações:

«Ninguém — nenhum dos seus diretores, nenhum dos seus acionistas — tirou nunca, daqui, um centavo de lucro. Ao contrário, cada um deu e continua a dar o que pode, a fim de que a obra sobreviva. Os próprios credores da Empresa, ve-

rificando essas dificuldades e compreendendo o alcance social do empreendimento, têm-se mostrado tolerantes.

Só o Poder Público não nos dá nada, tirante impostos e fiscais. E, seguindo-lhe as pegadas de criminoso desinteresse, o I.A.P.L., com seus mirabolantes penduricalhos — SESI, SENAI, LBA... É tempo do escorchado contribuinte do interior rebelar-se contra essa farrândola de letras.

Há crianças subnutridas, que é preciso alimentar. Apelo para a nossa solidariedade, há a mortalidade infantil, que chega a atingir, nesta abandonada zona rural, o espantoso índice de 40%. Há moléstias endêmicas exigindo permanente vigilância, como a malária, o bócio, o amarelão, o mal de Chagas. Há casas de páu a pique, ninhos e chocadeiras de «barbeiros», que urge destruir. Há, enfim, uma multidão de párias a ser integrada na comunhão nacional, ensinada no amor da Pátria.

A primeira bandeira brasileira quem hasteou, nesta vasta região, fomos nós. O primeiro altar, a primeira cátedra, o primeiro ambulatório médico, fomos nós que construímos. Centenas de crianças aprendem a ler, em prédios feitos por nós, com professoras pagas por nós.

Do I.A.P.L., até hoje, recebemos notificações para o recolhimento de número. Não nos mandou nunca, alguém que se interessasse pela nossa sorte, que se condesse das necessidades dos nossos operários. Nem um remédio, nem uma atadura, nem uma palavra de conselho ou incentivo.

(Continua em outro local)

## POLITICA

Estiveram reunidos em Curitiba, sob a presidência do sr. Getulio Vargas, os Governadores do Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná e São Paulo.

—x—

Parece mesmo que o sr. dep. Protogenes Vieira, que foi um grande representante de Mafra na Assembléa Legislativa, caiu no desagrado do sr. Pedro Kuss, chefe político daquele município.

É isso que se depreende dos jornais daquela cidade. O jornal que defende o pessedismo, afirma que «o sr. Pedro Kuss, tem razão, pois o cargo de deputado não

é emprego». Com isso dá a entender que o sr. Protogenes está mesmo condenado pelo situacionismo, embora tenha sido um partidário leal. Mas não é só isso. O «Jornal de Mafra», adianta mais que o sr. Protogenes vai ingressar no PSP e, pela legenda desse partido, vai mostrar ao sr. Pedro Kuss quem tem garrafas vasias para vender...

—x—

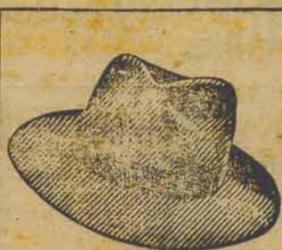
A UDN do Distrito Federal já fez a sua convenção, escolhendo os seus candidatos aos cargos de Senadores, Deputados e Vereadores. Entre os escolhidos está o grande líder católico,

senador Hamilton Nogueira.

—x—

No dia 10 de Janeiro será realizada a eleição para Prefeito de São Francisco do Sul.

Tres candidatos vão disputa-la: o sr. Antonio Silva pela UDN, o sr. Antonio Carlos Guerreiro Carvalho pelo PSD, e o sr. Francisco Machado de Souza pelo PTB.



**PRADA**

DESDE 1874

UM NOME

U'A MARCA

UMA GARANTIA

## Técnico em Laticínios

Precisa-se de um, que tenha largo conhecimento na fabricação de queijos, tipo lanche, parmesão, duplo crême, minas, fundido, etc.

Exige-se provas de sua habilidade prática. De preferência que saiba falar o alemão. Oferecemos bom ordenado, porcentagem do rendimento e casa residencial.

Dirigir-se por carta ou pessoalmente a firma: GUMZ IRMÃOS LTDA.  
Rio Cêrro

Aos seus Clientes, Amigos e Fregueses desejam

**1953** **Bôas Festas e** **1954**  
**Feliz Ano Novo**

**Constantino Gascho e Família**  
Comerciante em Itapocúsinho

**Geronimo Trentini e Família**  
Estrada Itapocú-Hansa

**Alfredo Carlos Hanemann e Família**

**Ricardo Kreutzfeld e Família**  
Rib. Grande da Luz

**Emilio Klitzke e Família**

**Harry Buchmann e Família**

**Germano Gascho e Família**  
Itapocúsinho

*Max Wilhelm*  
**e Família**

**Artur Porath**  
Empreza de Onibus Rio Cêro e Rio da Luz

*João Carlos Stein e Família*  
Comerciante em Estrada Jaraguá

**Alfredo Meyer**  
(OLARIA) — Estrada Nova

*Alfredo Carlos Hanemann*  
(Construtor)

*Vitor Freygang e Família*  
(Funilaria)

**Matias Panstein e Família**  
Estrada Jaraguá - 84

As enfermeiras do Hospital São José, agradecem as Dignissimas Autoridades Cívicas, Eclesiásticas e Snrs. Médicos pelos serviços prestados a este Hospital no decorrer do ano findo de 1953 e apresentam felicitações desejando Feliz NATAL e próspero ANO NOVO

*Aos seus amigos, anunciantes e assinantes o*  
**«CORREIO DO POVO»**  
*deseja Bôas Festas e Feliz Ano Novo*

Desejamos a todos os nossos paroquianos um FELIZ NATAL, e que o bondoso Deus faça descer sobre eles todas as suas bênçãos no decorrer do ANO NOVO.

*Padre Alberto, Vigário*  
*e os Coadjuutores*

**Eugenio Gascho e Família**  
Comerciante em Jaraguasinho

**Bazar Elite**  
de Ary C. Fruet

**Ind. e Com. W. Weege S.A.**  
Rio Cêro

**Oswaldo Bloedorn e Família**  
Garibaldi

Rua Marechal Deodoro, 196 a 200

*Francisco Luy e Família*

**José Izidoro Copi e Família**

**Ervino Brandenburg e Família**

**F. Fredericô Moeller e Senhora**

**Arnoldo L. Schmitt e Família**

Comerciante em Estrada Itapocú

**João Gualberto Rocha e Família**  
Fabrica de Móveis e Esquadrias  
Nereu Ramos

**Ary Carolino Fruet e Família**

**Wolfgang Weege**  
Rio Cêro

**Farmacia Nova**  
de Roberto M. Horst

**EMILIO KLITZKE**  
(MATERIAL DE CONSTRUÇÃO)  
Jaraguá do Sul

**Jacob Andersen e Família**

*Blosfeld & Cia. Ltda.*

**Octacilio P. Ramos e Senhora**

**Waldemar Rau e Família**  
Comerciante em Estrada Nova

**José Modestino Junkes e Família**  
Comerciante em Estrada Nova

**José Emmendoerfer e Família**

**Guilherme Pradi e Família**

**Alidio Floriani e Família**  
Ribeirão Grande do Norte

**Oswaldo Thiem e Família**

Bar Orion e Agente do "O Est. de São Paulo"

**Giardini Luiz Lenzi e Família**  
Ribeirão Grande do Norte

**Emilio Benthien e Família**  
Comerciante em Barra do Rio Cêro

**Antonio José Fogiatto e Família**

**Erico Burschardt e Família**  
**PADARIA CENTRAL**

**Engelberto Freyberger e Família**

Salão de Baile — Secos e Molhados

**Erico Blosfeld e Família**

<p><b>Foto Piazero</b> Rua Mal. Deodoro — (Defronte ao Ginásio)</p>	<p><b>Gumz Irmãos Ltda.</b> Industria e Agricultura, Laticínios, Carnes e derivados, Comércio em geral, Marcinaria etc. RIO CÉRRO</p>	<p><i>Otaviano Tissi e Família</i> Nereu Ramos</p>
<p><b>Alberto Moretti e Família</b> Comerciante em Nereu Ramos</p>	<p><i>Heinrich August Lesmann e família</i></p>	<p><b>Albino Zanghelini e Família</b> Nereu Ramos</p>
<p><i>Herbert Schneider e Família</i> Rio do Sul</p>	<p><i>Osmar Borges e Família</i></p>	<p><b>Carlos Hardt Junior e Família</b> Casa de Secos e Molhados, Açougue, etc.</p>
<p><b>Bruno Maass e Família</b> (ALFAIATARIA) Itapocusinho</p>	<p><b>Leopoldo Stahl</b> Comerciante em Estrada Jaraguá</p>	<p><b>Heinz Marquardt e Família</b></p>
<p><i>Waldemar Gumz e Família</i> (Comerciante em Itapocusinho)</p>	<p><b>Sociedade Atiradores "Progresso"</b> A Diretoria da Soc. Atiradores "Progresso" aos seus associados, amigos e benfeitores deseja Bôas Festas e prosperidade para o Ano Novo</p>	<p><b>Auto Jaraguá S.A.</b> Indústria e Comércio</p>
<p><b>Alvino Hadlich e Família</b></p>	<p><b>Alfredo D. Janssen e Família</b> (Funilaria)</p>	<p><b>Mario Nicolini e Senhora</b></p>
<p><b>Sociedade Esportiva Ipiranga</b></p>	<p><i>Edgar Barg e Família</i></p>	<p><i>Frederico Barg e Família</i></p>
<p><i>Edgar Barg e Família</i></p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p><b>MAX WILHELM</b> FÁBRICA DE BEBIDAS</p>  <p><b>1953</b>                      <b>1954</b></p> <p>cumprimentam, desejando Bôas Festas e um Feliz e próspero ANO NOVO a todos os seus freguezes, amigos e favorecedores</p> <hr/> <p><b>LARANJADA</b> a mais Natural e a mais Nacional</p> </div>	<p><i>Edmundo Emmendoerfer e Família</i></p>
<p><b>Ervino Menegotto e Família</b></p>		<p><b>Casa Kopmann</b></p>
<p><i>Bertoldo Hort e Família</i> Estrada Jaraguá</p>		<p><i>Otto Schneider e Família</i></p>
<p><i>Aleixo Dellagiustina e Família</i></p>		<p><i>Bernardo Meyer &amp; Cia.</i></p>
<p><b>Artur Günther e Senhora</b></p>	<p><b>Alfonso Buhr e Família</b></p>	<p><b>Arno Benetta e Família</b></p>
<p><b>Henrique Kopmann e Família</b></p>	<p><b>José Albus e Família</b></p>	<p>Bar e Restaurante "São Jorge" (de ARNO BENETTA)</p>
<p><b>Guilherme Schmidt e Família</b> FABRICANTE DE BOMBONS Estrada Nova</p>	<p><b>Companhia Nacional de Seguros Ipiranga</b></p>	<p><b>Hafermann &amp; Cia. Ltda.</b> FARMACIA CENTRAL</p>
<p><i>Alfonso Kopmann e Família</i></p>	<p><b>Blumenau</b></p>	<p><i>Pedro Rengel e Família</i></p>
<p><i>José Ersching e Família</i></p>	<p><b>Schulz &amp; Cia. Ltda.</b></p>	<p><b>Lourinor Seiffert e Família</b></p>
<p><b>Schulz &amp; Cia. Ltda.</b></p>	<p><b>Schulz &amp; Cia. Ltda.</b></p>	<p><i>Picolli &amp; Leutprecht</i></p>

*Heinz Blossfeld e Senhora***Roberto M. Horst e Família****Walter Hertel e Família****Roeder S. A. Agricultura**INDÚSTRIA E COMÉRCIO  
Rio Cêrro*Dr. Waldemiro Mazurechen*  
(Médico)**Luiz Satler e Família**  
Barra do Rio Cêrro**Constantino Rubini e Família**  
Barra do Rio Cêrro*Selmiro Nicolodelli e Família*  
Barra do Rio Cêrro*Rubini Irmãos Ltda.*  
Barra do Rio Cêrro*Horácio Rubini e Família*  
Barra do Rio Cêrro**Dr. Fernando A. Springmann**  
(Médico)**Transportadora Andorinha**  
de  
Maiochi Barg & Cia. Ltda.**Dr. Benno Knudsen e Família**  
(Médico)*Dr. Bernardo Aronovich*  
e Família**Oficina Mecânica**  
ex-Jorge Niemann de Raulino Nekel**Alfredo Vassel e Família***Teodoro Hinsching*  
e Família**Osni Müller e Família***João Loss e Família***Oscar Cielusinski e Família****Lothar Sonnenhohl****Agro Industrial  
Retorcida Ltda.**

Ribeirão Grande do Norte

**Wendelin Schimidt e Família**  
Jaraguasinho**A Diretoria do  
Clube Atlético Baependi**

Aos seus Associados, Amigos e benfeitores

**Indústria de Calçados  
Gosch Irmãos S. A.****A Comercial Ltda.**  
Cia. Nacional de Seguros Ipiranga*Adolfo Bruch e Família*

Bar e Restaurante

**Eugenio Vitor Schmöckel e Senhora**  
Deseja aos seus parentes, amigos e clientes  
Bôas Festas e prosperidade para o Ano Novo**Rodolfo Hufenuessler e Família***Adolf Hermann Schultze*  
e Família**Dr. Arquimedes Dantas  
e Família****Oficina Auto Mecânica**de OSCAR CIELUSINSKI  
(Anexo ao Posto Shell)

Rua Pres. Epitácio Pessoa s/n

**Bertoldo M. Doering e Família**  
Comerciante em Estr. Itapocú*Albrecht Gumz e Família*  
Comerciante em Rio da Luz**Ignacio Leutprecht  
e Família****Posto Beyer**  
Rua Mal. Deodoro, 158*Miguel Schwartz e Família***Curt Vassel e Família***Ricardo Roeder e Família*  
Rio Cêrro**Gerhard Roeder e Família**  
Rio Cêrro**Dr. Murillo Barreto de Azevedo**

ADVOGADO

Jaraguá do Sul

*Virgilio Rubini e Família*  
Barra do Rio Cêrro**João Lucio da Costa e Família**  
Itapocusinho**Manoel F. da Costa S. A.**  
Itapocusinho*Antonio Müller e Família*  
(Secos e Molhados)  
Garibaldi**O. Marquardt  
e Família***Elchion Silveira e Senhora*  
Comerciante em Barra Rib. Grande**Alfonso Franzner e Família**  
Rio Cêrro**Indústrias Reunidas Jaraguá S. A.**

(Fundação de Rod. Hufenuessler)

**Bernardino H. da Silva e Família****Lourenço Gresinger  
e Senhora****Família Sonnenhohl****Hans Beyer e Família***Albrecht Kluge e Família*  
Garibaldi*Norberto Maurer e Família*  
Garibaldi**Augusto Maurer e Família**  
Garibaldi**Guilherme Zastrow e Família**  
Comerciante em Estr. Schroeder**Pedro Ribeiro Neto e Família**

<b>Fiorenço Cesar Piccinini e Família</b>	<b>Bartel Irmãos</b> Cumprimentam seus freguezes e amigos almejando um 1954 com merecidas venturas INDÚSTRIA OLEIRA Telhas francesas — Telhas chatas — Telhões e tijolos. Prefiram os artigos desta casa. Aceita-se qualquer pedido. Entrega a domicilio Rua Benjamin Constant prolongamento Jaraguá do Sul — Santa Catarina	<b>Dr. Francisco Gottardi e Família</b>
<b>Max Ziemann e Família</b> OLARIA — Estr. Itapocú-Hansa		<b>Alfredo Krause e Família</b>
<b>Arnoldo Bylaardt Junior e Família</b> (Secos e Molhados) Guaramirim — Jacú-Assú		<b>Walter Bartel e Família</b>
<b>Harry Gaedke e Família</b>	<b>Antonio M. Corrêa e Família</b> (Farmácia Galeno) Barra do Rio Cêrro	<b>Pedro Zimmermann e Família</b> Ilha da Figueira
<b>Irmão Ernesto José</b> Colégio São José Tijuca — Rua Conde do Bonfim, 1067 — Rio deseja ao bom povo de Jaraguá do Sul Bôas Festas e Feliz ANO NOVO	<b>Rudi Franke e Família</b> Garibaldi	<b>Dr. Luiz de Souza e Família</b> desejam Bôas Festas e Feliz Ano Novo Florianopolis
<b>Guilherme Moeller e Família</b> Comerciante em Três Rios do Norte	<b>Joachim Ernst Joesting e Família</b>	<b>Dr. Godofredo Guilherme Lutz Luce e Senhora</b>
<b>Carl Heinzle e Família</b> (Marmoraria)	<b>Oficina Mecânica Continental</b> de VIEGAND VOIGT Rua Rio Branco	<b>Irmãos Alquini</b> Comerciante em Rib. Grande do Norte
<b>Cortidora E. Calçados Ltda.</b> Ilha da Figueira	<b>Ricardo Lemke e Família</b> Fabrica de Moveis Rio da Luz	<b>Cutelaria Cruzeiro</b> de João Ambrosi
<b>Altino Pereira e Família</b>	<b>Blosfeld &amp; Cia. Ltda.</b> apresenta aos distintos freguezes e amigos seus melhores votos de FELIZ NATAL e prospero ANO NOVO. Rua Pres. Epitácio Pessoa, 68 — Jaraguá do Sul —	<b>Harry Marquardt</b> — BARBEARIA — Barra do Rio Cêrro
<b>Paulo Wunderlich e Família</b>		<b>João Gascho e Família</b> Jaraguasinho
<b>Carl H. F. Jütte e Família</b>	<b>Artur Müller e Senhora</b>	<b>Vitor Zimmermann</b> Corretor de Imóveis
<b>Mario Tavares da Cunha Mello e Família</b>	<b>Paulino Pedri e Família</b>	<b>Antonio Pedri e Família</b>
<b>Ney Franco e Família</b>	<b>Guilherme Neitzel e Família</b>	<b>João Ambrosi e Senhora</b>
<b>Leopoldo Reiner e Família</b>	<b>G. Rodolfo Fischer e Família</b>	<b>Venancio Nicoluzzi e Família</b>
<b>Sociedade Esportiva Agua Verde</b>	<b>Guardas de Vigilantes Noturnos</b> Jaraguá do Sul	<b>G. Rodolfo Fischer</b> Corretor em todos os ramos de Seguros JARAGUÁ DO SUL
<b>ALFREDO LANGER E FAMILIA</b> Corupá	<b>Dr. Francisco A. Piccione e Família</b> Corupá Desejam a todos os seus clientes e amigos Bôas Festas e prospero Ano Novo	<b>Gabriel Maurissens e Família</b> Corupá
<b>Kurt Hilbrecht e Família</b> Corupá	<b>Ewaldo Severien e Família</b> Corupá	<b>Cine Buhr</b> apresenta aos seus frequentadores e amigos FELIZ NATAL e próspero ANO NOVO.
<b>Orquideário Catarinense</b> Corupá	<b>Carlos Rutzen Junior e Família</b> Corupá	<b>Julio Pedri e Família</b>
<b>WALTER JARK E FAMILIA</b> Corupá	<b>Cervejaria Leopoldo Wulff</b> Corupá	<b>Mario Müller e Família</b>
<b>Ernesto Oestreicher Filho e Família</b> Corupá	<b>Hospital dos Ferroviários</b> Clara Hruschka Corupá	<b>Dr. Osny Cubas D'Aquino</b> CIRURGIÃO DENTISTA
<b>Alfaiataria "Hercilio"</b> Corupá	<b>Vva. Ernesto Rücker</b> Casa Comercial Corupá	

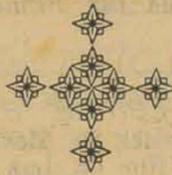
**Vitório Lazzaris e Família****Alfredo Keiser e Família****Os Irmãos Maristas do Ginásio São Luiz**  
desejam aos bons Jaraguenses, felizes  
Festas de Natal e Ano Bom**Fecularia Rio Molha S.A.***Ricardo Bürger e Família***Bertoldo Neitzel e Senhora**  
Blumenau**Dr. Sadalla Amin**Clínica de Olhos — Ouvidos — Nariz  
e Garganta

JOINVILE — Santa Catarina

Deseja aos seus parentes, amigos e fregueses  
Bôas Festas e prosperidade para o Ano Novo**Hartwig Volkmann e Família**  
Rio Cêro II*Carl Schäffer e Família*  
Nereu Ramos**Waldemiro Schmitz  
e Família****A Eletronica**  
Rua Mal. Deodoro da Fonseca  
Jaraguá do Sul — Santa Catarina**Guilherme Raduenz e Família**  
Rio Cêro*Oscar Raiter e Família*  
(Hotel Cruzeiro)*Leopoldo Karsten e Família***Irmãs do Grupo Escolar "Divina Providência"****João Wiest e Família***Walter Janssen e Família**Sociedade de Desportos Acaará**Ingo Klitzke e Família***Esquadrias de Ferro**

de E. S. Bendhack

Rua Abdon Batista

**Artur Morrisen  
e Família****Daniel Hamann  
e Família****Sociedade Gráfica AVENIDA Ltda.**

apresenta os seus melhores votos de

*Feliz Natal e  
Prospero Ano Novo***Alfredo Schulze  
e Família***C. Leopoldo Mey e Família***Generoso Boça e Família****Leopoldo Janssen e Família****Ernesto Bendhack e Família****Potyguara Leal  
e Família****Rech Irmãos**  
Fábrica de Aguardente e engarrafamento  
Itapocusinho**Otto Hiendlmayer  
e Família****Adolfo Antonio Emmendoerfer e Família****Alexandre Avanci e Família**  
Curitiba — Paraná*Augusto Schulz e Família***Empresa de Transportes****Companhia Maquinas Famac****Teodoro José Wolf  
e Família****"FRENZEL" S. A.****Erich Ehlert e Família**

Proprietário do Bar e Sorveteria "Siberia"

**Alberto Bauer e Família**

Torrefação e Moagem de Café

*Joaquim Piazero e Família***Rodolfo Klug e Família****Arnoldo Grehl e Família**  
Rio Cêro**Ervino Hanemann  
e Família****Mahnke & Cia. Ltda.***Primo Chiodini e Família***Banco Indústria e Comércio  
de Santa Catarina S. A.**  
Agencia em Jaraguá do Sul**Seme Mattar e Família***Domingos Chiodini  
e Família*Deseja aos seus clientes e amigos, votos de  
Bôas Festas e prosperidade para o ANO NOVO**José Panstein e Família****Antonio L. Schmitt e Família**  
Itapocusinho

Nossos sinceros votos de  
Bôas Festas e Feliz Ano Novo

No limiar do NOVO ANO dirigimos esta saudação cordial a todos os nossos estimados fregueses e ao público em geral, agradecendo-lhes pela valiosa preferência que nos dispensaram no ano de 1953 e lhes desejamos um 1954 repleto de felicidades.

CASA LOTHAR SONNENHOHL

Jaraguá do Sul, 23 de Dezembro de 1953.

Luiz Bosse e Família

Corupá

Ind. e Com. Frigú Ltda.

Corupá

Irmãos Linzmeier Ltda.

Corupá

Villy Germano Gessner e Família

Corupá

Helmuth Beier e Família

Corupá

Posto Corupá Ltda.

Corupá

Artur Eggert e Família

FABRICA DE VINAGRE

Jaraguá do Sul — Rua Abdon Batista

Casa Comercial Ingwaldt Lipinski

Corupá

Max Finkbeiner e Família

desejam a seus pais, irmão e demais parentes e amigos Bôas Festas de Natal e um feliz e prospero Ano Novo

Hermann Günther e Família

Corupá

Os funcionários da  
Sociedade Gráfica Avenida Ltda.

Grêmio das Orquídeas

A Diretoria do Grêmio têm a grata satisfação de convidar suas sócias, sócios e exmas. famílias dos Clubes Atlético Baependi e Aymoré para assistirem à soirrée que fará realizar nos salões do Clube A. Baependi com início às 21 horas do dia 25 de Dezembro. Traje à passeio. Acompanhamento musical à cargo de DORI e seu conjunto. Preço da mesa Cr\$. 20,00.

Pelo comparecimento de todos, desde já agradece

A DIRETORIA

GRANDE BAILE  
de SÃO SILVESTRE

As Diretorias dos Clubes Atlético Baependi e Aymoré, têm a subida honra de convidar os seus associados e exmas. famílias para participarem do grandioso baile de SÃO SILVESTRE a realizar-se nos amplos salões do Clube A. Baependi, no dia 31 do corrente, com início às 21,00 horas. O acompanhamento musical estará a cargo do renomado JAZZ FRAINER, de Rodeio. Traje à passeio. Preço da mesa para 4 pessoas: Cr\$. 100,00, incluindo a mesa 1 Frizante bem gelado, serpentina, confetis e demais apetrechos para o grito do carnaval de 1954. Os snrs. sócios deverão apresentar a comissão de porta o talão da mensalidade de Dezembro.

CLUBE ATLÉTICO BAEPENDI  
CLUBE AIMORÉ

AVISO

Aviso a todos os meus amigos e conhecidos que, transferi minha residência da Rua Cel. Procópio Gomes de Oliveira, para a Rua Exp. João Zapella, entrada ao lado da Casa Leutprecht.

Ao mesmo tempo aproveita para apresentar seus votos de Bôas Festas e Feliz Ano Novo.

Jaraguá do Sul, Dezembro de 1953.

HUGO BENTZ

Silos e Armazens em Canetas  
Santa Catarina

O Estado de Santa Catarina foi subdividido em regiões a saber: sul-Ara-ranguá, Laguna e Turvo (armazens) e Tubarão (armazem refrigerado). litoral centro Florianopolis (silo hermético); Vale do Itajaí - Itajaí, Blumenau e Rio do Sul (armazens) litoral do norte - Jaraguá do Sul (armazem) e São Bento do Sul (armazem refrigerado); Planalto Central - Curitibaanos e Campos Novos (armazens) e por último, Região Oeste

Chapecó e Piratuba (armazens).

O custo do projeto em Santa Catarina eleva-se a Cr\$ 83.400.000,00.

Vendo

diversos chãos no centro da cidade.

Escritório Fischer  
Rua Marechal  
Deodoro, 204

Esterbrook

Escolha a Pena apropriada para sua Escrita.

Penas renováveis de solido Duracrome

novo sortimento, recebeu e oferece a Sociedade Gráfica Avenida Ltda. Avenida Getulio Vargas nº. 350.

Oficina Mecânica "Continental"

DE WIEGAND VOIGT

Rua Rio Branco — Jaraguá do Sul

Esta Oficina está instalada em condições para efetuar qualquer serviço de conserto ou reforma em seu automovel ou caminhão, bem como retificação de motores etc...

SERVIÇO RÁPIDO E GARANTIDO

## Páu neles!

(Continuação da 1ª. pagina)

Apenas, fiscais e fiscais. Só e só, contribuições, contribuições e contribuições, multas e mais multas.

O quadro, aliás, não é peculiar à cidade em formação de Fronteira, mas abarca todo o interior do país, que os Institutos de Previdência — IAPI, IAPC, IAPETC, —, exploram em benefício dos contribuintes de duas ou três capitais, de orgias publicitárias e de uma parasitária máquina burocrática. Funcionários pululam, lotando andares inteiros de luxuosos edifícios. Financia-se a construção de arranha-céus, hotéis, cassinos e "boites". As iniciativas do SESI, pingüemente alardeadas, são trampolim para prestígios pessoais. Enquanto isso, as populações do interior, que trabalham de sol a sol, continuam morando mal, comendo mal, vestindo-se mal.

Profundamente convencido dessa verdade, é que respondo com um "não" a esta Notificação. Disponha-se o I.A.P.I., obediente ao espírito da legislação que o criou a aplicar as contribuições dos nossos operários em benefício deles próprios, e o dinheiro estará à sua disposição Pretenda agir de modo diferente, e só o conseguirá à força, depois que houvermos esgotado todos os recursos ao nosso alcance para impedir que aquelas eco-

nomias, penosamente amalhadas por humildes trabalhadores, sejam carregadas para fora daqui. E' hora de pôr um côbro à secular exploração do homem do interior pelas populações litorâneas.

O Estado não pode pôr a sua máquina de compressão a serviço da iniquidade. E é iníquo tirar da necessidade de operários do interior, desamparados e desajudados de tudo, para o supérfluo dos contribuintes das grandes capitais".

**Srta. D. de casa.** — ainda lhe falta uma panela de pressão, uma bateria de aço inox, ou de Alumínio Rochedo, a Casa Real tem sempre para pronta entrega, pelos melhores preços.

## LOCAIS

Continuação da última página

diretor do Posto de Saúde.

As muitas felicitações que o digno médico recebeu naquela data, juntamos as do «Correio do Povo».

**Aniversários.** Festejou dia 15 seu aniversário natalício a senhorita Adi Mohr.

Dia 20 fez anos a interessante menina Loreta, filha do sr. José Modestino Junkes.

Amanhã o jovem Fidelis Carlos Hruschka; o sr. João José Bertoli, residente em Retorcida.

Ainda na mesma data a sra. Adélia Hering, residente em Guaraqueçaba — Paraná.

Dia 25 a sra. Rosa Lawin, residente em Nereu Ramos.

Dia 28 o menino Ewaldo, filho do sr. Luiz e

Wanda Prestini, residente em Estrada Itapocú.

Dia 29 aniversaria-se o sr. Osmar Borges, mui digno Fiscal da Fazenda Estadual, residente nesta cidade.

Dia 30 Zelinda Machado dos Santos, filha do sr. João M. dos Santos.

Dia 31 os meninos Almiro e Ademar, filhos do sr. Pedro Winter, industrial em Rio Cêro.

Dia 1. de janeiro transcorre a data natalícia da sra. Wally Wolf; a menina Terezinha, filha do sr. Engelberto Freiberger; o sr. Silvestre Stoinski, residente em Rio Cêro. Ainda na mesma data o sr. João Maria dos Santos.

Dia 2 a sra. Adélia Lazzaris, esposa do sr. Vitorio Lazzaris, industrial nesta cidade; o sr. Arno Müller, também industrial nesta cidade; o jovem Eugenio Stahl, residente na cidade de Joinville; o menino Ildeamar, filho do sr. Waldemar da Costa, residente na cidade de S. Francisco do Sul. Ainda na mesma data Eleni Clara, filha do sr. Germano dos Santos, professor em Rio da Luz.

A todos os aniversariantes os cumprimentos e votos de felicidades do «Correio do Povo».

**Casamento.** Realizou-se sábado, dia 12, na sala das audiências o casamento do sr. Augusto Roberti com a srta. Elfi Engin.

## Ordem do Mérito Naval

Rio, dezembro (V. P.). Foi assinada pelo Presidente da República decreto aprovando o ato do Conselho da Ordem do Mérito Naval, que admitiu na mesma Ordem, no grau de Comendador, o deputado Wanderley Junior, líder da bancada udenista catarinense na Câmara Federal.

A ORDEM DO MÉRITO NAVAL só raramente é concedida a personalidades que tenham prestado relevantes serviços à Marinha de Guerra e ao País

No dia 13 deste mês, no encerrar da SEMANA DA MARINHA, junto da estátua do MARQUÊS DE TAMANDARÉ, com a presença do Presidente da República, ministros de Estado, autoridades

civis, eclesiásticas, militares e do povo, o deputado Wanderley Junior, entre algumas pessoas mais receberá as honrosas insignias da Ordem do Mérito Naval.

A grande homenagem reflete em parte sobre Santa Catarina pois que o homenageado é um dos seus mais ilustres representantes.

### OVOS

de galinhas NEWS-HAMSHIRE

Raça selecionada  
Dz. Cr\$. 20,00

Encomendas de pintos de um dia, a Cr\$. 9,00

ASSOCIAÇÃO RURAL DE JARAGUÁ DO SUL

Os associados tem preços especiais.

### CONVITE

A Sociedade Atiradores Progresso, têm o grato prazer de convidar os seus associados para o grandioso baile de SÃO SILVESTRE, a realizar-se na noite de 31 do corrente, abrilhantado pelo afamado Jazz Band-Wollinger de Timbó.

Pelo seu comparecimento desde já agradece a

DIRETORIA

## Café Jütte

Torrefação e Moagem  
de

## Carl H. F. Jütte

Rua Angelo Piazeria, 144

JARAGUÁ DO SUL — S. CATARINA

A Torrefação mais antiga de Jaraguá do Sul

# Indústria de Laticínios - Fábrica de banha, Carne e seus derivados

### Importação e Exportação

Compra e Venda de produtos coloniais.  
NEGÓCIO DE SECOS E MOLHADOS  
Ferros e Artigos para construção.  
VIDRAÇAS, todos os tamanhos



### Completo sortimento de:

Casemiras  
Brins  
Bijouterias  
Sedas  
Algodões  
e etc.

### FERRAMENTAS PARA AGRICULTURA

Pneus Goodyear

Arados Rud-Sack n. 7 e 8, arados Eberhardt n. 7 (legítimos Alemães)  
Traçadores, navalhas, trados, verrumas, importados da Alemanha

Comércio a Varejo



IND. E COM. W. WEEGE S.A.  
Jaraguá do Sul — Santa Catarina



# ESPORTES

POR J. ANDRADE

## Excesso de confiança principal fator da derrota do C. A. Baependi

3 x 2 para o Acaraí resultado final do amistoso de domingo. Fischer e Cyrineu os marcadores — Arbitragem — Outras Notas

Mais uma vez o futebol demonstrou ser o esporte no qual qualquer prognóstico antecipado poderá traír o mais ferrenho acertador.

Foi justamente o que aconteceu domingo por ocasião do amistoso entre o C. A. Baependi e S. D. Acaraí no gramado da rua Abdon Batista, quando os azurra francos favoritos do encontro foram surpreendentemente batidos pela representação colorada, numa partida em que o campeão de 53 foi sempre superior ao seu adversário, mas abusando do excesso de confiança pois já se julgavam vencedores antes mesmo de iniciado o encontro, tiveram de o gramado amargando uma derrota que nasceu não pelo desempenho superior do adversário mas sim pela maneira bisonha e até mesmo desinteressada como atuaram diversos jogadores do Baependi, dando a entender que não acreditavam realmente na esquadra rubra.

Não resta dúvida, que foi o Baependi o quadro melhor armado em campo durante todos os noventa minutos, mas a verdade é que seus jogadores dominados pelo excesso de confiança procuraram fazer fita e não jogar futebol, porquanto si houvesse empenho poderiam até decidir a partida em 45 minutos de jogo, tal o domínio exercido pelo seu conjunto e as oportunidades surgidas foram desperdiçadas quasi sempre por quererem florescer as jogadas ou então por displicência, sendo ainda desnecessário dizer que essa afirmativa jamais poderá ser negada.

Todavia manda ainda a verdade que se diga ter o Baependi também muita falta de chance, pois nada menos de três bo-

las se chocaram com as travess quando Antoninho já estava vencido, mas o certo é que afóra essas jogadas outras tantas poderiam resultar em tentos si houvesse mais empenho por parte de seus jogadores, mas esses dominados como já disse pela eterna "mascara" somente procuravam fazer jogadas bonitas mais sem proveitos, dando ensêjo a retaguarda acaraiana para desfazer o perigo que só chegou a ser ameaçador quando a contagem favorecia a equipe colorada por 3x1.

Nessa altura, sentindo o espantinho da derrota o Baependi se atirou a luta com maior disposição procurando desmanchar a diferença, mas aí já era tarde e não obstante a reação desesperadora somente conseguiram diminuir para 3x2 placard com que terminou a peleja.

Resultado é verdade muito ingrato para o C.A. Baependi, mas o certo é que a vitória do Acaraí veio mostrar mais uma vez que nunca se deve subestimar o valôr de um adversário, muito embora por qualquer emergência ele se apresente realmente incapaz para vencer.

A verdade é que a vitória do Acaraí, expressiva ou inexpressiva, isto não importa o certo é que venceu uma batalha mesmo jogando mal e quem jogou bem teve de deichar o gramado de cabeça inchada como que querendo certamente agora justificar a derrota pela falta de sorte, mas essa desculpa francamente não terá a aceitação que muitos desejam.

Dirigiu a partida o sr. Heinz Mahnke da Liga Jaraguense de Desportos, cuja atuação deixou muito a desejar.

S.S. foi muito compla-

cente quando o Acaraí iniciou uma cera tentando ganhar tempo.

Chegou mesmo a dar um tiro de meta pois os jogadores rubros não atendiam suas ordens, e dessa irregularidade surgiu o tento da vitória colorada.

Em suma o sr. Heinz Mahnke andou muito mal domingo.

### Outros Detalhes

Local: Campo do C.A. Baependi - 1º. tempo Baependi 1x0 Final: Acaraí 3x2 - A renda em benefício do «NATAL DOS POBRES», rendeu a importância de Cr\$2.300,00 - Quadros:

C.A. Baependi: Gaulke, Eduardo e Octacilio, Walter, Balloquinho e Zéppi, Adolfo (Turibio) Bastos, Taranto, Cyrineu (Oswaldinho) e Silveira.

S. D. ACARAI: Antoninho, Heining (Xaxá) e Levinos, Amandus, Velho e Túlio, Peru, Etti, Olinger, Nô de Pinho, (Luzinho) e Fischer.

Na preliminar os aspirantes do Baependi, venceram a equipe principal da S.E. Agua Verde por 3x2.

## Por intermédio da L.J.D., o Clube Atlético Baependi acaba de enviar ao Presidente da F.C.F., a seguinte carta de protesto

Jaraguá do Sul, Dezembro 1., de 1953.

Exmo. Sr. Presidente da Federação Catarinense de Futebol.

Florianópolis - S. C.

Senhor Presidente: Saudações Esportivas!

O grande público esportivo de Jaraguá do Sul que compareceu ao gramado da praça de desportos do C.A. Baependi, teve no dia 29 de Novembro p.p uma de suas maiores decepções, motivado e devido unica e exclusivamente pela irresponsabilidade de um Juiz do Colégio de Arbitros deste Estado.

A pessoa do sr. Wilson Silva, árbitro da Liga Blumenauense de Futebol, por esse fato árbitro suspeito para embates dessa natureza, de moral esportiva duvidosa, com folha de serviços que pouco lhe recomendam, notadamente tendo em vista as ultimas atuações do certame estadual, com a autoridade que lhe é conferida pela defeituosa e pouco precisa regulamentação do presente campeonato, usou e abusou desta mesma investidura para decidir, por si, o desenrolar de uma competição que se afigurava das mais brilhantes deste fim de Campeonato.

E, porque abusando da autoridade que lhe

fôra delegada, feriu a sensibilidade de quantos desportistas presentes ao embate, com marcação de penalidades as mais condenáveis, forçando á pacata torcida a uma unisona revoltosa, fato que se diga de passagem, nunca d'antes vista em qualquer gramado de Jaraguá do Sul.

Os clubes filiados á Liga Jaraguense de Desportos, contando-se mesmo o mais tradicional adversário, vieram trazer ao C.A.B. a sua solidariedade pela afronta ao desporte Jaraguense, com a nomeação de citado Juiz, fato que comprova mais uma vez, a falta de tacto e a errada orientação que se imprime a determinados setores do futebol catarinense.

Pode se assegurar a V. Excia., ainda que suspensos no formular o pinião, que indicado um árbitro as direitas, possuidor de todas as qualidades que caracterizam um cultor do esporte sem malícia, a partida entre o C.A. Baependi e C.A. Carlos Renaux teria sido imensamente diferente.

É bem verdade, que nesta altura dos acontecimentos já pouco ou nada se pode fazer para que seja reparada uma falta de semelhante magnitude.

Entretanto, outros campeonatos estarão em te-

la nos anos futuros e daí a oportunidade que se nos oferece para protestar junto de V. Excia. contra a atuação do juiz Wilson Silva, o qual, jamais deverá ser designado para semelhante empreitada.

E porque os acontecimentos assim demonstraram, impõe-se urgente uma completa revisão no quadro de juizes, a fim de que os integros não sejam afetados, pon-do á salvo o bom nome e o desenvolvimento pebolístico, o qual, uma vez fortalecido com o prestigio desta Federação, eliminará automaticamente os elementos perniciosos ao esporte.

Deve se, ademais não descuar o valor do grande público pagante, que tanto vêm prestigiando o esporte básico brasileiro, o qual não poderá estar á revelia de pessoas inescrupulosas, sem se contar com o crescimento sensível na assistência e consequente desinteresse pelas cousas que se relacionam com o futebol.

Não se entenda, através do protesto que ora é formulado, alguma máguia pelo resultado negativo do embate.

Absolutamente. Si máguia houvesse de ser demonstrada, essa seria pela irregular atuação do árbitro, empanando o brilho e o desenvolvimento da verdadeira sequência do futebol no gramado, espoliando os aficionados do direito de assistir a uma partida decente e bem comportada.

Manda a verdade que se diga que o juiz Wilson Silva proporcionou, na parte que lhe era afeta, um espetáculo.

Degradante, no entanto, e incompatível com a sã formação esportiva do pacato público desta região.

Vencer somente, jamais constituiu preocupação dos mentores deste Clube ao iniciar a jornada estadual.

O verdadeiro intuito, como o de qualquer desportista; foi o de participar juntamente com outras entidades irmãs na categoria estadual, tais como o C.E. Estiva de Itajaí e C.A. Carlos Reunax de Brusque, com os quais tivemos a elevada honra de partilhar na elevação do esporte pébolístico catarinense, cujos dirigentes e atletas louvamos pela irrepreensível conduta e camaradagem.

Queira V. Excia., pois receber o nosso protesto por tão triste acontecimento.

Com as saudações, permanecemos, atenciosamente Clube Atlético Baependi.

### Vende-se

Um ótimo terreno com novas construções. Informações com o sr. Reinaldo Ulrich, em Barra do Rio Cêro.

## Goleado surpreendentemente o C.A. Baependi

8 x 2 o resultado final do prédio de quinta-feira a noite

A convite do Caxias F.C., exibiu se quinta-feira dia 10 do corrente, sob a luz dos refletores do Estádio Ernesto Schlemm Sobrinho, a equipe principal do C.A. Baependi desta cidade.

O conjunto jaraguense após participar com brilhantismo no campeonato estadual, quando representou condignamente a Liga Jaraguense de desportos, desta feita foi batido surpreendentemente por 8x2, a maior derrota registrada nos últimos anos.

Todavia, manda a verdade que se diga ter principalmente a luz artificial muito contribuído para o decréscimo de produção do Baependi, pois em seu conjunto militam jogadores que nem sequer tiveram oportunidade de conhecer um estádio eluminado, além do mais em viagem em cima da hora tam bem teve sua influencia.

Não quero com isso justificar a derrota, absolutamente, mais eliminando esses fatores creio realmente que a vitória caxiense não chegaria a registrar essa contagem astronômica.

Jogou horrivelmente a esquadra Baependiana e daí a facilidade do Caxias em estabelecer a folgada vitória.

Cito por exemplo a atuação do jovem e promissor arqueiro Gaulke, que tão brilhante atuação teve nos últimos jogos do Baependi, e desta feita esteve simplesmente irreconhecível falhando seguramente em três tentos, deichando transparecer na sua insegurança o nervosismo que se apoderou do excelente guarda-valas.

A culpabilidade da derrota, porém, não deve recair sobre o jovem guarda, muito embora ser verdade que o mesmo andou falhando, todavia não é menos verdade que o restante do quadro jogou muito a quem de suas possibilidades contribuindo tambem para a grande debacle.

Oxalá na revanche marcada para o dia 17 de Janeiro, possa o C.A. Baependi apagar essa jornada apática que o futebol lhe reservou.

### Outros Detalhes

Local: Estádio Ernesto Schlemm Sobr. - Juiz: Antônio Elias de Almeida 1º. tempo: Caxias 5 x 2 - Renda Cr\$6.120,00. Marcadores: Euzébio 3 Didi 2, Reis, Simone e Ví para os vencedores e Turibio e Walter para os vencidos. - Quadros: CAXIAS F.C. Puccini, Jaeger (Floravante) e

Ivo (Thiago) Joel, Otavio (Jaeger) e Hoppe, Reis, Simone, Didi Euzébio V. C.A. BAEPENDI: Gaulke, Rainha e Ronaldo, Walter Balloquinho, e Zéppi, Silveira (Tupi) Bastos, Taranto Turibio, e Oscar (Oswaldinho).

### Resultado da segunda rodada do Campeonato da 2ª Divisão

Em Guaramirim: AVAI 1 x IPIRANGA 1 - Juiz Adolfo Sanson.

Em Corupá: 15 DE NOVEMBRO 1 x BOTAFOGO 1 - Juiz Armando Taranto.

### Colocação por pontos perdidos

1º. lugar: Botafogo, 15 de Novembro e Ipiranga 1 p.p.

2º. lugar: Agua Verde e João Pessoa 2 p.p.

3º. lugar: Avai F.C. 3 p.p.

FRACOS E ANÊMICOS !  
Tomem !  
**VINHO CREOSOTADO**  
"SILVEIRA"  
Impregna em todo seu  
Tosse  
Resfriados  
Bronquites  
Escrofulose  
Convalescências  
**VINHO CREOSOTADO**  
É UM GERADOR DE SAÚDE.

### Bar e Restaurante

de Adolfo Bruch

Ponto de  
— ALMOÇO E JANTAR —

Bebidas nacionais e estrangeiras  
Doces, Conservas, Galinhas as-

sadas, churrascos, etc.  
Comidas quentes e frias

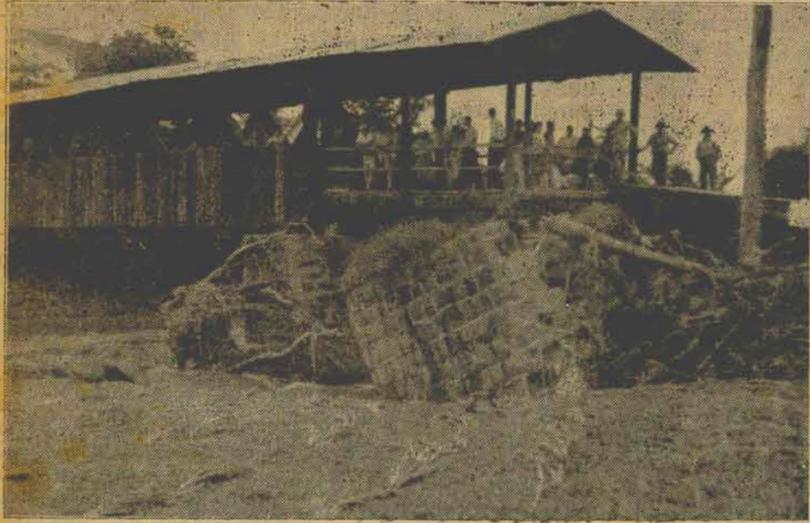
a qualquer hora Café.  
Servem-se marmitas.

Rua Mal. Deodoro da Fonseca, 136

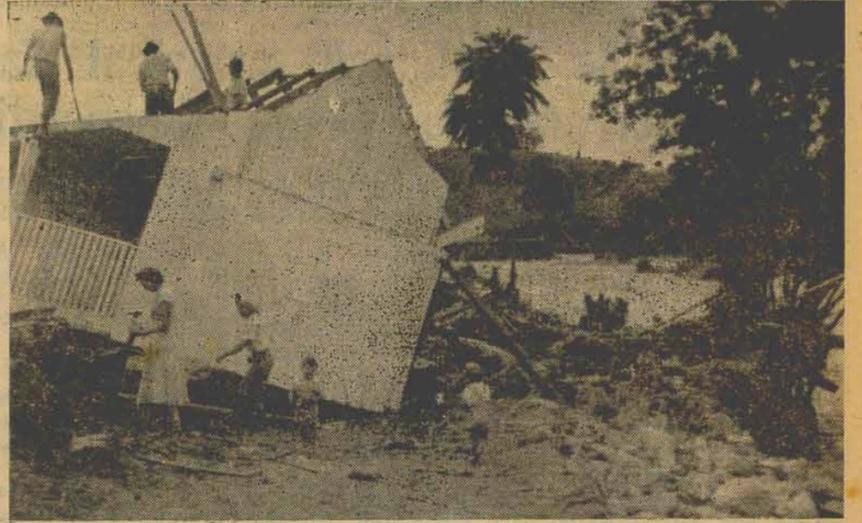
**JARAGUÁ DO SUL**  
Santa Catarina

# Efeitos da enchente em Corupá

Damos nesta página alguns clichés das destruições causadas naquele distrito, na noite de 22 para 23 de Outubro



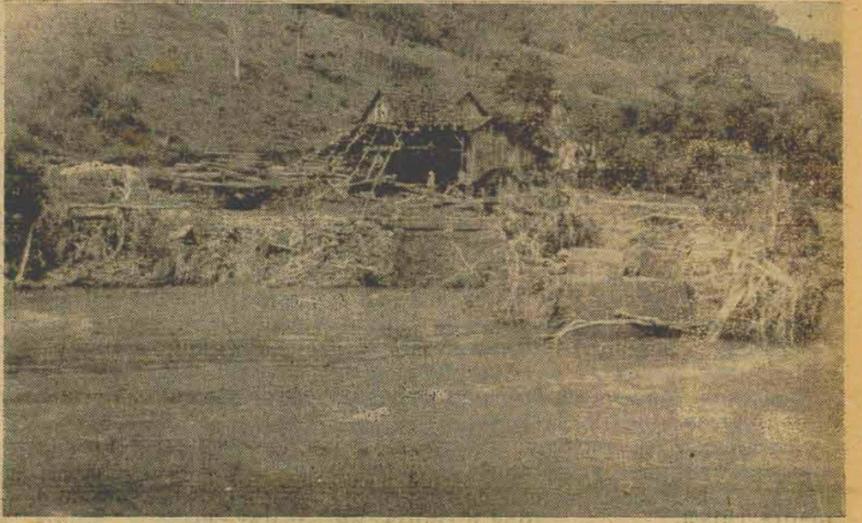
PONTE NA VILA



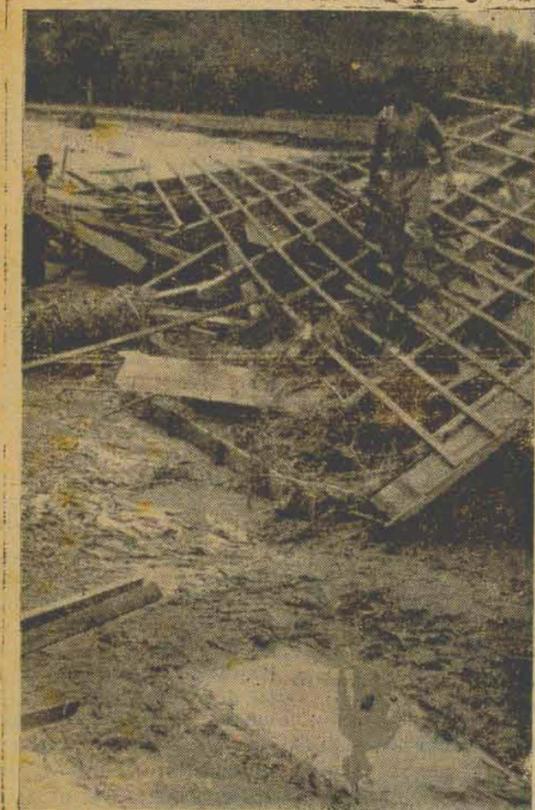
UMA CASA DE COLONO



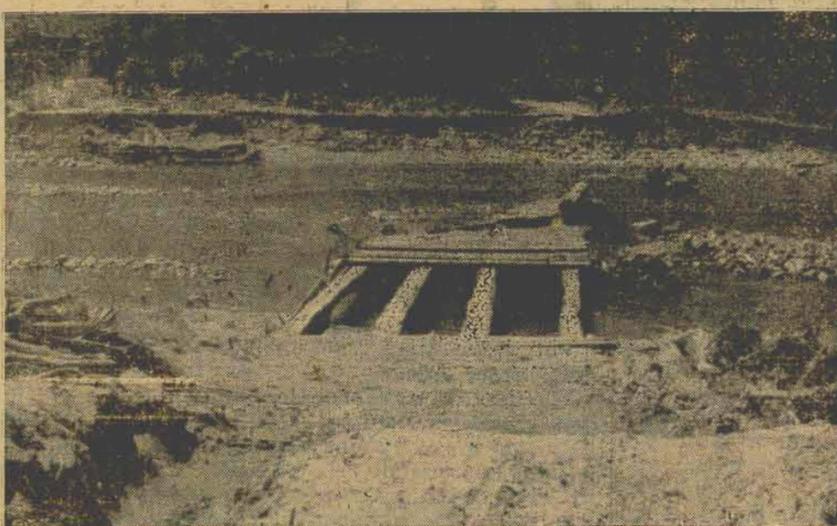
PONTE DESTRUIDA



PONTE DESTRUIDA



UMA CASA DESTRUIDA



PONTE DESTRUIDA

de Oliveira, 353, filha de Belmiro Colzani e de Elvira Silva da Luz.

Edital n. 3.457, de 7-12-53.

Nelso Grützmacher e Clotilde Sanson

Ele, brasileiro, solteiro, comerciante, domiciliado e residente neste distrito, em Itapocúsinho, filho de Albrecht Grützmacher e Amalia Grützmacher.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, domiciliada e residente nesta cidade, á rua Expedicionário Antonio Carlos Ferreira, filha de Theobaldo Sanson e de Maria de Oliveira.

Edital n. 3.458, de 9-12-53.

Francisco Nunes da Silveira e Marina Anna da Cunha

Ele, brasileiro, solteiro, operário, domiciliado e residente neste distrito, em Itapocúsinho, filho de Alfredo Nunes da Silveira e de Luiza Nunes da Silveira.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, domiciliada e residente neste distrito, em Itapocúsinho, filha de Lidio Marques da Cunha e de Anna Maria Pereira.

E para que chegue ao conhecimento de todos, mandei passar o presente edital que será publicado pela imprensa e em cartório onde será afixado durante 15 dias. Si algum souber de algum impedimento acuse-o para os fins legais.

IRENE PEDRI GÜNTHER  
Oficial

## Registro Civil

Irene P. Günther Oficial do Registro Civil do 1º Distrito da Comarca Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, Brasil.

Faz saber que compareceram no cartório exibindo os documentos exigidos pela lei afim de se habilitarem para casar-se:

Edital n. 3.456, de 5-12-53.  
Menescal Pereira Malheiros e Dula Colzani

Ele, brasileiro, solteiro, comerciante, domiciliado e residente nesta cidade, á rua Cel. Procópio Gomes de Oliveira, 353, filho de Appolinário Pereira Malheiros e de Appolonia Stiebler Malheiros.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, domiciliada e residente nesta cidade, á rua Cel. Procópio Gomes

## CLINICA DENTÁRIA — RAIOS X Dr. Osny Cubas D'Aquino

CIRURGIÃO DENTISTA

Consultório ao lado da Prefeitura Municipal  
CLINICA · CIRURGIA BUCAL · PRÓTESE  
Moderno Tratamento de canas sob controle Radiográfico

### HORÁRIO

MANHÃ - das 8 às 12  
TARDE - Atende com horas Marcadas  
NOITE - Terças e Quintas das 8 às 10

JARAGUÁ DO SUL — SANTA CATARINA

## Farmacia Central

DE HAFERMANN & CIA. LTDA.  
Rua Cel. Emilio C. Jourdan, N. 62 - Jaraguá do Sul - S. C.

Drogas nacionais e estrangeiras, encontra-se, a disposição do distinto público, apresentando serviço criterioso e Preços Módicos

## AUTO JARAGUÁ S. A.

Rua Marechal Deodoro, 991

Oficina Mecânica e Posto Texaco  
Serviço FORD Autorizado

Consertos e Reformas a preços razoáveis  
executados por pessoal competente

Solda Elétrica e á Oxigênio  
Combustível e Lubrificantes

**Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul**

1953

**RECEITA DO MES DE NOVEMBRO**

Imposto Territorial	Cr\$. 2.034,40
Imposto Predial	7.723,50
Imposto sobre Industrias e Profissões	33.492,20
Imposto de Licença	17.488,30
DEP. DE ESTRADAS DE RODAGEM	7.163,20
Imposto s/ Expl. agrícola e Industrial	1.659,00
DEP. AGRO-PECUÁRIO	12.047,30
Imposto sobre Jogos e Diversões	554,50
Taxas de Expediente	525,00
Taxas de Custas Judiciárias e Emol.	1.134,60
Taxas de Fiscalização e Serviços diversos	252,30
Taxas de Limpeza Pública	294,60
Renda Imobiliária	600,00
Renda de Capitais	—
Receita de Cemitérios	1.227,00
Quota prev. no Art. 15, § 2. da Const. Federal (Combustível e Lubrificantes)	—
Quota prev. no Art. 15, § 4. da Const. Federal - (Imposto sobre a Renda)	—
Quota prev. no Art. 140 da Const. Estadual	—
Têrço de Calçamento	16.439,60
Renda do Hospital Mun. «Jesus de Nazaré»	—
Cobrança da Dívida Activa	3.260,00
Multas	885,70
Eventuais	9.624,50
Empréstimo	250.000,00
<b>Cr\$. 366.405,70</b>	

**DESPESAS DO MÊS DE NOVEMBRO POR TITULOS**

Administração Geral	Cr\$. 54.654,70
Exação e Fiscalização Financeira	16.864,00
Seg. Pública e Assistencia Social	6.741,00
Educação Pública	31.265,00
Saúde Pública	—
Fomento	10.923,50
Serviços Industriais	3.400,00
Serviços de Utilidade Pública	66.979,20
Encargos Diversos	168.719,50
<b>Cr\$. 359.546,90</b>	

Saldo em Caixa e Bancos: Cr\$. 366.975,00  
 Contadoria da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, em 5 de Dezembro de 1953.  
 Visto: ARTUR MÜLLER ARCADIO F. FISCHER  
 Prefeito Municipal Contador

**LEI NR. 19**

Isenta de emolumentos as plantas e licença para construção do prédio da Sociedade Hospital São José.

Artur Müller, Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, no uso das suas atribuições:  
 Faço saber a todos os habitantes deste município que a Câmara Municipal votou e eu sanciono a seguinte Lei:

Art. 1. — Fica a Sociedade do Hospital São José, isenta do pagamento de emolumentos das plantas e licença para construção do prédio destinado ao Hospital, de acôrdo com o requerido pelo Revdo. Padre Alberio Jacobs, Diretor Administrativo daquela sociedade.

Art. 2. — Revogam-se as disposições em contrário, entrando esta lei em vigor na data de sua publicação.

Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, em 11 de dezembro de 1953

Artur Müller, Prefeito Municipal  
 Octacilio P. Ramos, Diretor do Dep. do Exp.  
 Antônio Quadros, Escriurário «S»

**LEI NR. 20**

Concede isenção de impostos a Erna Hoff Artur Müller, Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, no uso das suas atribuições.

Faço saber a todos os habitantes deste Mu-

nicipio que a Câmara Municipal votou e eu sanciono a seguinte Lei:

Art. 1. — Fica Erna Hoff isenta do pagamento do Imposto de Industrias e Profissões, bem assim do de licença, que recae sobre a casa de pasto, sita a Rua Presidente Epitácio Pessoa, nesta cidade, de sua propriedade.

Art. 2. — Revogam-se as disposições em contrário e a presente lei entra em vigor na data de sua publicação.

Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, em 11 de dezembro de 1953.

Artur Müller, Prefeito Municipal  
 Octacilio P. Ramos, Diretor do Dep. do Exp.  
 Antonio Quadros, Escriurário «S»

**LEI NR. 21**

Autorisa o pagamento de salário-familia ao fiscal aposentado Guilherme Hering. Artur Müller, Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, no uso de suas atribuições.

Faço saber a todos os habitantes deste município que a Câmara Municipal votou e eu sanciono a seguinte Lei:

Art. 1. — Fica o Executivo Municipal autorizado a pagar ao Fiscal aposentado do Quadro Único do Município, Guilherme Hering a importância de Cr\$. 1.320,00 (um mil trezentos e vinte cruzeiros) relativo ao salário-familia da dependente Erica Reif e correspondente ao periodo de 1944 á junho de 1949, perfazendo um total de 66 meses (sessenta e seis), á razão de Cr\$. 20,00 (vinte cruzeiros) mensais.

Art. 2. — Fica o Prefeito Municipal autorizado a abrir o crédito necessário para cumprimento desta lei.

Art. 3. — Revogam-se as disposições em contrário, entrando esta lei em vigor na data de sua publicação.

Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, 11 de dezembro de 1953.

Artur Müller, Prefeito Municipal  
 Octacilio P. Ramos, Diretor do Dep. do Exp.  
 Antônio Quadros, Escriurário «S»

**PORTARIA NR. 72**

Artur Müller, Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, no uso das suas atribuições, resolve:

Aprovar a escala de férias anéxa a esta Portaria, dos funcionários desta Prefeitura e Intendência Distrital de Corupá, para o exercicio de 1954.

Registre-se e Cumpra-se

Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, em 10 de Dezembro de 1953.

ARTUR MÜLLER - Prefeito Municipal

NOMES	CARGO	ÉPOCA
Geni C. O. e Silva	Tesoureiro	2 a 31 de Maio
Arcádio F. Fischer	Contador	1 a 30 de Novembro
Octacilio P. Ramos	Escriurário	2 a 31 de Julho
Manoel L. da Silva	idem	2 a 31 de Agosto
Antônio Quadros	idem	2 a 31 de Março
João M. Verbinenn	idem	2 a 31 de Julho
Ademar M. da Silva	idem	1 a 30 de Abril
Alzira M. Mathias	idem	2 a 31 de Março
Egídio Voltolai	idem	2 a 31 de Maio
Emilio da Silva	idem	1 a 30 de Setembro
Gabriel Maurissens	idem	1 a 30 de Setembro
Lourenço Gresinger	idem	1 a 28 de Fevereiro
Antônio Pedri	Fiscal	2 a 31 de Dezembro
Henrique Ferrazza	idem	2 a 31 de Outubro
Henrique Pedri	idem	1 a 30 de Novembro
Verdi F. Lenzi	idem	2 a 31 de Agosto
Artur Günther	Motorista	2 a 31 de Maio
Henrique Jacóbi	idem	2 a 31 de Março
Mathias Ruysam	idem	2 a 31 de Dezembro
Benno Raduenz	idem	2 a 31 de Outubro
Rodolfo Bosse	idem	2 a 31 de Dezembro
Willy Wensersky	idem	1 a 30 de Novembro
Fiorenço C. Piccinini	idem	2 a 31 de Outubro
Walter A. Ballock	idem	2 a 30 de Junho
Francisco Pinheiro	idem	2 a 31 de Julho

Maximiliano Baggio idem 1 a 30 de Novembro  
 Alexandre Koehler P. Zelador 1 a 30 de Setembro  
 Waldemar S. Morais Zel. Cemit. 2 a 31 de Dezembro  
 Teodoro C. da Silva Carcereiro 2 a 31 de Agosto  
 Turibio A. Elisio Extranum. 1 a 30 de Junho

**PORTARIA NR. 73**

Antônio Pedri, Diretor do Departamento Municipal de Estradas de Rodagem, no uso das atribuições que lhe são conferidas pela Lei nr. 78, de 12 de Dezembro de 1951,

Considerando que o estacionamento de veículos em ambos os lados da Rua Marechal Deodoro da Fonseca, é prejudicial ao trânsito;

Considerando a necessidade de fixar o ponto de estacionamento dos veículos de aluguel a tração animal e a motor, resolve:

1.) O estacionamento de veículos a motor na Rua Marechal Deodoro da Fonseca, só será permitido no lado direito, tomando por direção a vinda pela Estrada Joinville - Jaraguá.

2.) É privativo dos veículos de aluguel a tração animal, atualmente licenciados na Prefeitura Municipal, o ponto já assinalado paralelo a estação ferroviária.

3.) Fica estabelecido para ponto de estacionamento dos automóveis de aluguel, o local já assinalado paralelo a estação ferroviária desta cidade.

Registre-se, Publique-se e Cumpra-se

D. M. E. R. da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, em 14 de Dezembro de 1953.

ANTÔNIO PEDRI  
 Diretor do Dep. Municipal de Estradas de Rodagem



**AS PILLULAS DO ABBADE MOSS SÃO INFALLIVEIS**  
 Na Prisão de Ventre e nas molestias do FIGADO ESTOMAGO INTESTINOS

Fastos, Azia, Vomitos, Pesadotos, Indigestões, Colicas do Fígado. Gazes, Digestões Penosas, Dôres no Estomago, Mão Halito, Retenção de Bilis.

Vende-se em toda parte.

**MUDAS**

Frutíferas e Ornamentais

Laranjeiras, Pecgueiros, Kakeiros, Macieiras, Jaboticabeiras, etc. Roseiras, Dahlias, Camélias, Coníferas, Palmeiras, etc., etc.

Peçam Catálogo Ilustrado

Leopoldo Seidel  
 Corupá

**Dr. Francisco Antonio Piccione**

MÉDICO

Cirurgia Geral de adultos e crianças — Clínica Geral — Partos — Operações — Molestias de Senhoras e Homens.

Especialista em doenças de crianças

Atende no HOSPITAL DOS FERROVIÁRIOS (Clara Hruschka), das 9 as 12 hs. HOSPITAL JESUS DE NAZARÉ das 15 as 18 hs.

CORUPÁ - STA. CATARINA

**A COMERCIAL LTDA.**

Escritório de advocacia, contabilidade, e serviços comerciais em geral

Jaraguá do Sul — Rua Marechal Deodoro, 210 — Caixa Postal, 19 — Telefone, 34 — Santa Catarina

<p><b>Advocacia em geral</b></p> <p>Civil                  Comercial                  Criminal                  Inventários                  Contratos                  Defesas Fiscais                  Cobranças                  Naturalizações                  Defesas e Orientação nas Leis Trabalhistas e Sociais</p>	<p><b>Escrituração Mercantil</b></p> <p>Contabilidade                  Abertura de Escritas e Organização de Sociedades, inclusive as anônimas                  Balanços                  Peritagens                  Informações sobre Processos Fiscais                  Impostos, etc.</p>	<p><b>Registo de Firmas</b></p> <p>Patente de Registo e Marca de Fabricas no Departamento Indústria e Comércio.  <b>Imposto sobre a Renda</b>                  Analises                  Administração de Predios e Cobranças de Alugueis                  Vendas de Imóveis                  Minutas de Escrituras                  Requerimentos</p>	<p><b>Seguros «Ipiranga»</b></p> <p>Incendio                  Transportes                  Acidentes de Trabalho                  Acidentes Pessoais                  Automoveis                  Assistência Judiciária por dois Advogados</p> <p>Eugênio Vitor Schmöckel                  Economista e Contador</p>
--	---	--	---

SERVIÇOS AÉREOS V A R I G - Passagens e encomendas. Agora de Buenos Aires até Natal (R. G. do Norte). K L M — Cia. Real Holandesa de Aviação — Aviões de passageiros para a Europa.

Linhas marítimas regulares de passageiros entre a America do Sul e a Europa — através dos navios Ana «C» — Giovana «C» e Andrea «C».

# Higiene da Ordenha

A ordenha higiênica é a realizada em condições de garantir o fornecimento de um leite sem perigos para a alimentação humana.

Ela depende, como é lógico, do bom estado sanitário do rebanho, em primeiro lugar.

A sua execução deve, também, obedecer a certas regras, principalmente às seguintes: 1) lavar o úbere do animal, com água limpa, morna de preferência; 2) o ordenhador deve lavar bem as mãos, antes de ordenhar cada animal; 3) evitar que qualquer pessoa doente faça a ordenha; 4) usar baldes bem limpos, de boca estreita, de preferência lavados com água fervente; 5) recolher os primeiros jatos de leite de cada teta em um pires, e de verificar, pelo aspecto, se há qualquer anormalidade, não prosseguindo a ordenha do animal se houver suspeita de alteração do leite; 6) começar a ordenha sempre pelos melhores animais; 7) ordenhar a fundo, com regularidade e em diagonal; 8) enviar o leite com a maior brevidade possível para a usina de beneficiamento, e manter os baldes e latões em lugar sempre frescos; 9) tratar com a maior atenção

qualquer ferimento no úbere dos animais; 10) não permitir que seja dado a consumo o leite de vaca portadoras de mamites antes de seu tratamento e cura radical.

Outros esclarecimentos serão dados pelo Serviço de Informação Agrícola do Ministério da Agricultura, Largo da Misericórdia, Rio de Janeiro.

## Indústria de Madeiras JANSSEN S/A.

### Assembléa Geral Ordinária Convocação

Pelo presente ficam convidados os senhores acionistas desta sociedade para assembléa geral ordinária, a realizar-se no dia 2 de janeiro de 1954, as 9 horas da manhã, no escritório da firma, nesta cidade, afim de deliberarem sobre o seguinte:

#### ORDEM DO DIA

- 1.) Aprovação do balanço e contas do exercício de 1953.
- 2.) Eleição do Conselho Fiscal.
- 3.) Assuntos de interesse social.

Jaraguá do Sul, 31 de outubro de 1953.

**João Batista Rudolf**  
Diretor Gerente

**DR. FRANCISCO GOTTARDI**  
Promotor Público

### Escritório de Advocacia

Aceita causas: Cíveis - Comerciais - Contratos - Consultas.

ATENDE: no Gabinete da PROMOTORIA, sito no «FORUM», diariamente das 10 às 12 e das 14 às 16 horas.

### Oficina Mecânica "Continental"

DE  
**WIEGAND VOIGT**

Rua Rio Branco — Jaraguá do Sul

Esta Oficina está instalada em condições para efetuar qualquer serviço de conserto ou reforma em seu automóvel ou caminhão, bem como retificação de motores etc...

SERVIÇO RÁPIDO E GARANTIDO

**S**ra. D. de casa, ainda lhe falta uma panela de pressão, uma bateria de aço Inox, ou de Alumínio Rochedo, a Casa Real tem sempre para pronta entrega, pelos melhores preços.



Cure seus males e poupe seu bom dinheiro comprando na

**FARMACIA NOVA**  
de **ROBERTO M. HORST**

que dispõe de maior sortimento na praça e oferece seus artigos a preços vantajosos

Rua Mal. Deodoro 3 - Jaraguá



## Relojoaria HERTEL

Rua Marechal Deodoro da Fonseca  
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

OFERECE LINDOS PRESENTES COMO:  
RELOGIOS - das mais afamadas marcas: Minerva, Omega, Eska, Tissott, etc. (ÓTICA). INSTRUMENTOS DE MÚSICA. Enfim uma infinidade de presentes.

Tudo isso V. S. encontrará na afamada  
— CASA HERTEL —

## Casa Leutprecht

Tudo que V. S. desejar comprar encontrará na

### CASA LEUTPRECHT

como: Chapéus, Guarda-chuva, Casemiras, Linhos, Camisas, Gravatas, Meias, Sedas, Lãs, etc., tudo enfim é encontrado na Casa Leutprecht, pelos preços mais camaradas da praça.

Concedem-se descontos especiais

Rua Marechal Deodoro da Fonseca  
— JARAGUÁ DO SUL —

# Demonstre seu bom gosto

## Preferindo os produtos da Fábrica



MARCA REGISTRADA

### Refrescos

Guaraná Extra  
Refresco Jaraguá  
Xaropes diversos  
Gengibre Especial  
Água Tônica - extra forte

### Refrigerantes naturais

Sucos de Abacaxi  
Sucos de Laranja

## MAX WILHELM

### Jaraguá do Sul

Caixa Postal, 22 — Telefone, 22 — End. Telegr. «Emedoblevê»

INDÚSTRIA FUNDADA EM 1924

Conta com larga experiência e profunda prática no ramo

Produtos fabricados nos estabelecimentos, nas instalações mais modernas e higiênicas

### Gazozas

Água Fonte do Castelo  
Abacaxi - Laranja  
Framboeza  
Limão

### Depósito de

Cervejas - Águas Minerais

### Engarrafamento de

Vinhos - Aguardente

**LARANJINHA — a mais natural, a mais conhecida, a mais gostosa**



## MAX WILHELM & DE MIO LTDA.

CURITIBA — Rua Cap. Souza Franco, 635 — Telef. 1706 — End. telegr. «Emedoblevê»

**W I M I — a Laranjada que revolucionou o mercado Paranaense**

## EDUCAÇÃO SANITÁRIA

**Água Potável**

RAIMUNDO ESTRELA

A água ocupa 3/4 do globo terrestre, de maneira que, neste planeta em que vivemos, há mais abundância de água do que propriamente do elemento terra.

A água é um elemento utilíssimo à vida de todos os seres.

O organismo humano tem necessidade de água juntamente porque cerca de 65% do nosso corpo é constituído de água.

Ora se a matéria viva por excelência, que é o protoplasma, contém essa porcentagem elevada de água, daí se pode imaginar a importância da água para a vida orgânica para a manutenção do organismo em bom estado de saúde.

Calcula-se que cada indivíduo elimine de 2 a 3 litros, de água por dia.

Ele ingere muita água mas a elimina em grande abundância.

O organismo não utiliza de toda a água que ingere.

A ingestão de água potável, às refeições, pode ser de 300 a 400 centímetros cúbicos.

Não ingerimos água apenas em natureza, mas também, nos alimentos, pois quase todos eles contêm água em sua constituição.

Água potável é a que se bebe e a que se utiliza no preparo dos alimentos.

Essa água deve ter características especiais.

Não é uma água comum não é qualquer água que

se encontre que pode ser considerada potável.

É água saudável, em condições de ser usada como bebida,

Deve ser transparente, inodora, sem sabor, ou com o sabor especial, sui generis, que ela possui.

Deve dissolver o sabão, cozinhar os legumes.

Não deve conter micróbios.

Deve-se fazer a distinção entre micróbios patogênicos isto é causadores de doenças e micróbios que não são causadores de doenças.

Entre os elementos normais na composição da água, além dos elementos básicos, oxigênio e hidrogênio, há pequenas quantidades de sais; se tiver teor muito grande desses sais, essa água perde o caráter de potabilidade.

A água potável deve ser fresca e não conter matérias orgânicas.

A procedência da água que se destina à bebida deve ser levada em consideração.

A água da chuva é uma fonte de produção de água potável.

Sabemos que a chuva é formada pela evaporação da água existente na superfície da terra.

Essa água que está em estado líquido na superfície da terra é evaporada, isto é passa a estado de vapor, na atmosfera o vapor d'água condensa-se e precipita-se em seguida em forma de chuva.

A água da chuva é muitas vezes usada como

potável, mas ela não é pura.

Ao atravessar a atmosfera, la encontra micróbios e matérias orgânicas que a tornam imprópria à bebida; pode ser purificada, mas enquanto não o for não apresenta as qualidades indispensáveis para ser considerada como potável.

Os rios, os lagos, os córregos são fontes de água para ser utilizada, mas somente depois que estiver purificada.

A água de um lago é parada, está mas sujeita a contaminar e a carregar-se de matéria orgânica.

As águas dos rios, dos riachos e dos córregos são mais limpas porque são correntes; mas, mesmo assim, devem ser submetidas a um processo de purificação capaz de torná-las utilizáveis como água potável.

Usam-se muito também águas subterrâneas, as que se infiltraram, através de fendas, na superfície terrestre, o formaram poços; os poços artesianos são resultantes dessas infiltrações.

Quando estão muito superficiais, essas águas não devem ser bebidas; mas quando estão numa profundidade de 30 metros mais ou menos, podem ser colhidas e usada para beber.

Enfim, toda e qualquer água precisa ser previamente purificada para tornar-se potável.

**Grandes Negócios Imobiliários****VENDEM-SE**

NESTA CIDADE: Uma casa de material c/ 2000 mts. à Av. Get. Vargas, com água encanada, chuveiro etc. Ótima residência.

Uma casa de material c/ 1000 mts. à Rua Mal. Deodoro, ótimo ponto para comércio e residência.

Diversos lotes no centro da cidade, medindo 15x50 cada um, para pagamento a prestações de Cr\$ 600,00 mensais.

BAR E SORVETERIA: Vende-se um bar com sorveteria bem montada, com ótimo movimento mensal. A propriedade será vendida ou alugada ao interessado. Base de negócio r\$ 70.000,00.

NEREU RAMOS: Uma casa de material c/ ranchos e terreno com 18 morgos, diversas plantações, pastagem e curral de material para criação de suínos. Sendo, também ótimo ponto p/ comércio.

CURITIBA: Lotes a prestações. Diversos planos de vendas que facilita a todos fazer uma segura e vantajosa aplicação de capital.

FÓZ DO IGUAÇÚ: Colonias à venda; uma fonte de riqueza no futuro celeiro do Brasil. Viagem gratis aos interessados.

CAFFEEIROS: Lotes a prestações no Norte do Paraná.

HIPOTECAS: Parcelas para aplicação imediata Cr\$. 40.000,00 e Cr\$. 150.000,00. Negócios para os interessados na aplicação de capital, com garantia de hipoteca, sobre imóveis no perímetro urbano.

COMPRA-SE: Nesta cidade. Terrenos com 2000 mts. ou mais, que seja próprio para residências.

Informações com Victor Zimmermann — Rua Cel. Proc. Gomes, 634 — Jaraguá do Sul

Corretor a serviço dos compradores e vendedores de imóveis

"faça destes bons negócios de hoje o seu capital de amanhã"

Machinas de Costura Alemãs, Japonezas e outros tipos pelos melhores preços v.s. poderá verificar sem compromisso, na CASA REAL.

FRACOS E ANÊMICOS!  
Tomem:  
**VINHO CREOSOTADO**  
"SILVEIRA"  
Indique em toda as:  
Tosses  
Resfriados  
Bronquites  
Escrofulose  
Corvelescências  
**VINHO CREOSOTADO**  
É UM GERADOR DE SAÚDE.

**POSTO BEYER**

RUA MARECHAL DEODORO DA FONSECA, 158  
JARAGUÁ DO SUL — STA. CATARINA

Secção de lavagem, depósito de lubrificantes, combustível e acessórios.

Lubrificação-carga de Baterias etc.

CONSERTO — REFORMA E RETIFICAÇÃO DE AUTOMÓVEL E CAMINHÃO.

SERVIÇO RÁPIDO E GARANTIDO

**Auto Jaraguá S.A.**

Indústria  
e  
Comércio

Jaraguá do Sul

Rua Marechal Deodoro da Fonseca

Santa Catarina

## ESTOQUE PERMANENTE DE PEÇAS PARA:

Ford, Chevrolet, Internacional — Bombas de ar — Material para confecção de juntas de todos os tipos — Rolamentos diversos — Metal patente para encher mancaes — Folhas de serra para aço e ferro — Correias para transmissão e refrigeração — Bronze — Estanho e Artefatos de Borracha — Molas para Automoveis e Caminhões de diversos tipos — Parafusos e porcas de todos os tipos e tamanhos — Molas de Tensão e pressão, (suécas).

**Solda Elétrica e à Oxigênio**

Executam-se consertos e reformas completas em Automóveis, Caminhões com perfeição e prestesa a preços razoaveis

Sob direção de pessoal competente

CALÇADOS

**IRGO**SÃO OS MELHORES  
e  
MAIS BARATOS

Produto da:

**Indústria de Calçados  
GOSCH IRMÃOS S/A.**

Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Caixa Postal, 11

**Negócios Imobiliários****VENDEM-SE**

NESTA CIDADE:- Uma propriedade com 600 mts. de frente, sendo 26 morgos de terras para plantações e pasto, com as seguintes benfeitorias: Uma casa de material com loja comercial e residência — Uma casa de Madeira p/ residência — Um salão de baile — Um açougue e fábrica de laticínios — Uma ferraria — Um armazam com garagem -- Um curral moderno p/ criação de suínos e diversos ranchos. Negócio de oportunidade. Vende-se total ou somente o terreno com as benfeitorias, facilitando-se o pagamento ao interessado. Está a venda também um caminhão Chevrolet Gigante ano 1942 — e uma caminhonete nova chevrolet furgão ano 1948.

VENDE-SE uma propriedade com 70 morgos de terra para arado, com casa nova de material p/ residência, dois ranchos novos — engenho de açúcar — descascador de arroz — bateadeira — atafona e circular, tudo movido por luz própria. Diversas plantações e criações. Pagamento a vista ou a prazo. Negócio de oportunidade.

VENDE-SE: Um terreno c/ 1200 mts. 2, com casa de material e instalações sanitaria completa. Anexo uma padaria construída de material com forno patente e instalações movida a motor, com boa freguesia e preço razoavel. Boa oportunidade a interessado no ramo.

VENDE-SE: Uma casa de madeira c/ instalações sanitarias e terreno de 1000 mts 2., sito à Rua Coronel Proc. Gomes, nesta cidade.

VENDE-SE: Diversos lotes no centro desta cidade, medindo 15 x 50 cada, a vista ou em prestações mensais de Cr\$. 600,00.

BAR E SORVETERIA:- Vende-se um bar com sorveteria bem montada, sendo a propriedade alugada ou vendida ao interessado. Ótimo ponto.

CURITIBA:- Lotes a prestações de Cr\$. 300,00 mensais. Uma segura e vantajosa aplicação de capital.

FÓZ DO IGUAÇÚ:- Colonias para plantações no futuro celeiro do Brasil. Clima saudavel. Uma fonte de riqueza vos espera. Viagem gratis aos interessados. Srs. Colonos, solicitem informações sem compromisso.

HIPOTECA:- Oferta a interessado na aplicação de capital até Cr\$. 120.000,00, com garantia de hipoteca de imóveis no valor superior.

Melhores informações destes bons negócios: com **VITOR ZIMMERMANN**  
Rua Coronel Proc. Gomes, 634 — Jaraguá do Sul

Corretor a serviço dos compradores e vendedores de imóveis.

**Indústrias Reunidas Jaraguá S. A.**Jaraguá do Sul  
Caixa Postal, 15

Fundação de

Rod. Hufenuessler

Santa Catarina  
Brasil**Fábrica de  
Essências, Cafeina e Fecularia**

**FABRICA DE ESSÊNCIAS PARA QUALQUER FIM, COMO SENDO PARA:**  
Bebidas sem alcool (Gazosas) — Bebidas alcoolicas — Caramelos e Doces — Sorvetes

**FABRICAÇÃO EM GRANDE ESCALA DE:**

Suco Integral de Laranjas  
Óleo de Laranja, Óleo de Tangerina

**FABRICANTES DAS SEGUINTE ESPECIALIDADES:**

Óleo de Limão Deterpenado  
Óleo de Laranja Deterpenado  
Óleo de Tangerina, Deterpenado

Extrato de Guaraná Natural, em conformidade com o que dispõe o regulamento do emprego do GUARANÁ na fabricação de bebidas.

**Artigos para sorveteria, copinhos e sorvetina**

## Aumento de vencimentos e criação de novos municípios

FPOLIS, 11 — Estão prontos e em condições de serem votados os projetos de origem governamental de aumento de vencimentos de algumas categorias de funcionários do Estado, compreendidos na mensagem de quatro do corrente, e os projetos de criação dos novos municípios.

Compõe-se a Assembléia Legislativa de trinta e nove Deputados, sendo necessário para

deliberar, aprovando ou rejeitando, quaisquer projetos de lei, um número de vinte Deputados no mínimo. Desde ontem estão em Ordem do Dia e sobre a mesa da presidência da assembléia esses projetos, todavia a bancada do PSD integrada de dezoito Deputados, negou-se a dar número e na sua fuga deabalada levou como caudatários os Deputados Francisco Neves e Oswaldo Cabral, soman-

do vinte Deputados. Isso repetiu-se na sessão de hoje e demonstra e prova que a bancada do PSD está realmente contra a criação dos novos municípios e aumento de vencimentos dos servidores públicos, cuja vigência deveria se dar a partir de primeiro de dezembro.

A opinião pública recebeu com profunda mágoa e revolta essa atitude de cinismo e felonía de uma bancada como a do PSD que se proclama, para uso externo, partidária da criação dos novos municípios e amigo e protetora dos servidores públicos de Santa Catarina.

Hoje a tarde haverá sessão extraordinária. Todavia escassas são as esperanças de que a Assembléia conte com número legal para a deliberação. Tal manobra é tanto mais reprovável se tivermos em vista que a Assembléia está funcionando em sessão extraordinária desde 23 de novembro.

As razões mais fortes da convocação são exatamente esses da criação de novos municípios e de aumento de vencimentos do funcionalismo.

Convém saber que embora não dando número, furtando-se a comparecer, os membros da bancada do PSD passeiam e zombam pelos corredores da Assembléia, dirigindo constantes remoques aos parlamentares que estão se batendo com denodo e coerência pelo aumento do funcionalismo pela criação dos novos municípios, parlamentares esses todos integrantes da bancada da UDN do PTB do PRP e do PSP.

Em sessão de hoje o Deputado Celso Ramos Branco formulou importante questão de ordem, inquinando de inconstitucionalidade as emendas apresentadas pela bancada do PSD e que visam deformar e impossibilitar a sanção e promulgação do projeto de aumento.

## ✠ Agradecimento

Profundamente consternados comunicamos a todos os nossos parentes, amigos e conhecidos, o falecimento de nossa querida filha, irmã e cunhada

### JULIANA SALAI

ocorrido no dia 5 de dezembro, com a idade de 34 anos.

As famílias enlutadas vem externar por este meio os seus sinceros agradecimentos e manifestar o seu reconhecimento as pessoas amigas que prestaram auxílio e nos confortaram durante o transe por que passamos e também a todas as pessoas que enviaram flores, cartões, telegramas e corôas, e, acompanharam a querida falecida até a sua última morada.

Especialmente agradecemos ao Dr. Benno Knudsen, pelos esforços clínicos, e ao Rev. Padre José, pelas confortadoras palavras proferidas no sepultamento.

Jaraguá do Sul, Dezembro de 1953.

FAMÍLIA SALAI

## CARLOS HARDT

Casa Comercial a  
Varejo

FAZENDAS ARMARINHOS  
LOUÇAS  
SECOS E MOLHADOS  
AÇOUQUE

Rua Quintino Bocaiuva n. 1551  
Jaraguá do Sul  
Sta. Catarina

## MADEIRAS Para Construções

Aceita-se qualquer pedido

AGRO INDUSTRIAL  
RETORCIDA LTDA.

RIBEIRÃO GRANDE DO NORTE

Em Jaraguá do Sul  
Caixa Postal, 19

## Dr. Murillo Barreto de Azevedo

ADVOGADO

Escritório no prédio (Dante Schiochet)  
Avenida Getulio Vargas N. 26  
Jaraguá do Sul

## Cera de Abelhas

COMPRAM

IMEX INTERNACIONAL LTDA.  
(FÁBRICA DE VÉLAS)  
Rua Elisa Stein, s/nº.  
JARAGUÁ DO SUL

## O ANJO PROTETOR DE SEUS FILHOS É A LORRIGUEIRA MINANCORA

Vermitugo suave e de pronto  
efeito Dispensa purgante e dieta!  
SERVE PARA QUALQUER IDADE, CONFORME o n. 1, 2, 3 e 4.

Proteja a saúde de seus filhos e a sua própria!  
Evitará muitas doenças e poupará dinheiro em remédios

Compre hoje mesmo uma LORRIGUEIRA  
MINANCORA para o seu filhinho.  
É um produto dos Laboratórios Minancora  
— JOINVILLE —

## Otto Hiendlmayer

Fabrica de Artefatos de Cobre  
e Fundição de Metal

Rua Benjamin Constant, 433 - Cx. Postal, 60  
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

TACHOS DE Cobre e Alumínio  
para qualquer fim

APARELHOS CONTÍNUOS  
para Alcool e Aguardente

BOMBAS PARA AGUA  
de pistão e centrifugas

ALAMBIQUES  
para Aguardente

FORNOS  
para farinha e açúcar



## Empresa de Transportes «FRENZEL» S.A.

Matriz: JARAGUÁ DO SUL — Av. Getulio Vargas, s/n. — End. Tel. «FRENZEL» — Caixa Postal, 25 — Fone, 54

### Transportes Rodoviários em geral

#### AGÊNCIAS

RIO DO SUL  
Avenida Rui Barboza, s/n.

JOINVILLE  
Rua 15 de Novembro, 786. Fone, 464

CURITIBA  
Rua João Negrão, 1900. Fone, 121

BLUMENAU  
Rua São Paulo, 1.184. Fone, 1.414

Desembaraço e redespachos de cargas para qualquer praça do país. Entrega de carga em qualquer praça do Estado por combinação com outras Empresas. Cargas para os demais Estados por Empresas concessionárias ou de indicação dos remetentes. Transporte em caminhões próprios com entregas de domicílio a domicílio nas praças de CURITIBA, CANOINHAS, JOINVILLE, BLUMENAU, RIO DO SUL, INDAIAL, TIMBÓ e IBIRAMA. Dispomos de amplos armazens para carga em trânsito bem como perfeito serviço de despachos junto à Rede Viação Paraná-Santa Catarina.

«FRENZEL» — tradição em transporte rodoviário

# Notas Escolares De Guarámirim

## Complementaristas do Grupo E. "São José"

No dia 12 teve lugar a entrega dos certificados dos complementaristas do Grupo Escolar Particular "São José", de Corupá e regido pelas Irmãs Franciscanas.

A solenidade teve lugar no Salão Koerner, sendo paraninfo o sr. Prefeito Artur Müller.

Completaram esse curso os alunos seguintes: Adalberto Hauck, Adolfo Lischke, Adolar B. Gonçalves, Alberto H. Hoch, Edmundo Benken-dorf, Egon Larsen, Hartwig Milnitz, Hilário Gumz, João Lopes Amorim, Raul Ant. da Silva, Renato Fuck, Rolf Weber, Valdir Lindroth, Amália Conceição, Edit Kreuzfeldt, Ingeborg Marquardt, Isolde Schuenke, Mathilde Lischka, Olivia Custódio e Silvia Souza.

## No G. E. Euclides da Cunha

Na noite de 12 do andante, o G. E. Euclides da Cunha, da localidade de Nereu Rames, fez a solene entrega dos Certificados dos alunos que completaram o Curso Complementar.

Paraninfo o ato o sr. Inspetor Aleixo Delagustina, sendo homenageados os revdos. Padre Antonio Echelmeyer e Vicente Schmitz, o sr. Alvaro João Bertoli e as professoras Sra S. Kuenzel (diretora) Deolinda F. Pincheher e Emilia Moretti.

Completaram o curso os alunos seguintes: Benta Alzira Mascarenhas, Maria Angélica Mascarenhas, Maria Rodrigues, Agostinho Marinelli, Evanildo Floriâni (Orador) e Waldir Schiochet.

## Novo Cirurgião Dentista

Na Faculdade de Farmacia e Odontologia de Santa Catarina, colará grau, como odontólogo, o jovem Paulo Roland Unger, filho do sr. Walter Unger, residente em Corupá.

## Contabilistas

Na Escola Técnica de Comercio "Bom Jesus", da cidade de Joinville, colará grau, no dia 12 do corrente, como contabilistas, os jovens jaraguenses, Renato J. Wunderlich e Günther Werner Gosch.

## Na Polícia Militar

Completo o Curso de Formação da Polícia Militar de Santa Catarina e foi nomeado segundo tenente da mesma corporação o sr. Milton de Mello.

## Retificação - Colação de grau de normalistas

Em officio, pede-nos o sr. Arno Zimdars, retifiquemos a nota por nós publicada e referente a sessão da Câmara Municipal.

O officio esclarece que o sr. Arno Zimdars não presidiu aquela sessão, mas sim o sr. vereador Arnoldo Bylard, pois esteve ausente, e que não foi aprovada a emenda do sr. vereador Adolfo Bartel, referente aos 100 mil cruzeiros para a Ponte sobre o Rio Itapocuzinho, mas sim dada uma autorização ao sr. Prefeito para se entender sobre o assunto com o seu colega de Jaraguá.

-x-

Dia 19 colaram grau as alunas do Curso Normal Regional, do G. E. Heitor Luz. Foi paraninfo o dr.

Almiro Batalha e homenageados os snrs. Governador Irineu Bornhausen, Prefeito Emilio Mahnke e diretora do Dep. Educação, sra. Ondina Nunes Gonzaga, Inspetor João Romario Moreira, Diretor Urbano Fonseca e professoras Maria Maluta, Ivone Felipe e Zeni Silva.

Completaram o curso as alunas seguintes:

Arnoldo Paulo Kinas, Basilio Fernandes Dias, Floriano Stähelin, Lauro Danker, Nestor Luiz Silveira, Nivaldo Fernandes Dias, Oswaldo Antonio da Silva, Amelia Paulina da Costa, Ana Tonet, Generosa Tomazelli, Isolde Lickfeld, Laura Rosalina Costa, Manoelita Nelcy da Silva, Maura Decker, Nilda Grützmacher e Veronica Medeiros Parrella.

## CADALHEIRO!

Traja-se elegantemente, mandando confeccionar seus ternos

- na -

**ALFAIATARIA DE MIGUEL SCHWARTZ**

Rua Mal. Floriano Peixoto, 40

Preços Módcos - Serviço Garantido

## Dr. Renato Walter

MÉDICO

CLINICA GERAL - CIRURGIA - DOENÇAS DE SENHORAS - PARTOS

ULTRA-SOM — Tratamento moderno e eficiente, pelas ondas ultra-sonoras, das Dores e Inflamações: Dores reumáticas, artrites, lombagos, nevralgias, ciática. Abscessos, furúnculos, inflamação dos seios, dos ovários, da próstata. Afecções da pele, fístulas, varizes e úlceras rebeldes. Asma, afecções do estômago, etc...

MASSAGENS ELÉTRICAS — Tratamento das Paralisias com reativação das funções musculares e nervosas. Atrofias, fraqueza funcional dos músculos em geral, da bexiga, órgãos digestivos, etc...

ONDAS CURTAS - DIATERMIA - ELETRO-CIRURGIA - ELETRO-COAGULAÇÃO

BANHOS DE LUZ — Raios ultra-violeta e infra-vermelho...

CONSULTÓRIO — Rua dos Bombeiros (Jardim Lauro Mueller) esq. Rua 9 de Março das 9 às 12 e das 3 às 6 horas

RESIDÊNCIA — Rua Ministro Calogeras, 350 Fone 305 — JOINVILLE - S. C.

## Gumz Irmãos Ltda.

Indústria e Comércio e Agricultura

Rio Cêrro — Jaraguá do Sul

Exportação de Produtos Coloniais: Manteiga, queijo marca «Sant'Ana», Banha, Salâmes, etc.

— Fábrica de móveis e tamancos. —

Comércio de Fazendas, louças, ferragens, Secos e Molhados.

## CASA KOPMANN

JARAGUÁ DO SUL

Rua Marechal Deodoro da Fonseca N. 183

BICICLETAS - MÁQUINAS DE COSTURA - RADIOS - MATERIAL ELÉTRICO - FERRAGENS - TINTAS - ESMALTES - VERNIZES - PINCEIS - ESCOVAS - BROCHAS

— E todos os pertences ao Ramo da Pintura —

Distribuidor das tintas «TUCANO»

## A SÍFILIS

É UMA DOENÇA GRAVÍSSIMA MUITO PERIGOSA PARA A FAMÍLIA E PARA A RAÇA. COMO UM BOM AUXILIAR NO TRATAMENTO DESSE GRANDE FLAGELO USE O

ELIXIR DE NOGUEIRA

A SÍFILIS SE APRESENTA SOB INÚMERAS FORMAS, TAIS COMO:

REUMATISMO  
ESCRÓFULAS  
ESPINHAS  
FÍSTULAS  
ÚLCERAS  
ECZEMAS  
FERIDAS  
DARTROS  
MANCHAS

"ELIXIR DE NOGUEIRA" CONHECIDO HÁ 71 ANOS VENDE-SE EM TÔDA PARTE

## Calçados

IRGO

são os melhores e mais baratos

Produtos da:

Indústria de Calçados Gosch Irmãos S.A.

Caixa Postal, 11

Jaraguá do Sul - Santa Catarina

## NA FALTA DE APPETITE



Magresa  
Canção  
Pallidez  
Fraqueza

É indispensavel o uso do

IODOLINO DE ORH

# JORGE MAYERLE S.A. - Comércio

JOINVILLE

ATACADISTAS

Casa fundada em 1918

SANTA CATARINA

Avenida Getulio Vargas, 998 — Caixa Postal, 39 — Tel. 609 — End. Tel. «JOMA»

Compradores de produtos coloniais em grande escala

Importação e Exportação

de Secos e Molhados, Armazinhos, Ferragens, Louças e Vidros, Conservas, Perfumarias, Papelarias, etc.

# Deutsche Beilage des "Correio do Povo"

## LOKALES

**Pater Alberto Jacobs.** Nachdem er über 25 Jahre das Priesteramt in dieser Stadt ausübte, verlegte der Hochw. Pater Alberto Jacobs, Pfarrer dieser Parochie, seinen Wohnsitz in die Bundeshauptstadt.

Das Munizip verdankt dem Hochw. Pater Jacobs anerkanntswürdigen Dienste, nicht nur als geistigen Helfer, wie auch auf dem Gebiet der sozialen Hilfe.

Als Erbauer verschiedener Bauwerke zum Allgemeinwohl wird sein Name stets mit der Jaraguenser Bevölkerung verbunden sein.

Wir wissen nicht, ob die Versetzung unseres Pfarrers auf seinen eigenen Wunsch hin erfolgte oder auf Beschluss seiner Vorgesetzten, wie es allgemeine Gepflogenheit in der religiösen Gemeinschaft ist. Wir selbst hatten etwa zehn Vikare und verschiedene Kapläne hier.

Wir führen zu diesem Fall an, dass sich das Gerücht verbreitet, dass der Abschied des Hochw. Paters Alberto von Jaraguá wegen Politik und auf Veranlassung der lokalen Autoritäten erfolgt sei.

Dieses ist eine Ungerechtigkeit. Erstens war der würdige Priester kein Politiker und wünschte auch nicht Wähler zu sein.

Zweitens wissen die Autoritäten von Jaraguá, wo sie ihre Nase haben und mischen sich nicht in Sachen, aus denen nichts zu ersehen ist. Dies fordert zum Streit heraus.

Was die Autoritäten von Jaraguá immer machten, jetzt mehr wie niemals, war, den Kongregationen und religiösen Gemeinschaften vollkommene moralische Unterstützung zu geben, eine Unterstützung, die bis zur materiellen Hilfeleistung für Bauten zum Allgemeinwohl diente, wie sie hier entstanden sind.

Der «Correio do Povo», als Vertreter des Jaraguenser Volkes, kann nur dem Hochw. Pater Alberto Jacobs in seiner neuen Stellung, die ihm durch seine würdigen Vorgesetzten angewiesen wurde, alles Glück wünschen.

**Park- und Halteplätze.** Der Herr Direktor der Fahrstrassenabteilung genehmigte den Erlass des Herrn Präfekten, der den Verkehr und die Halteplätze in dieser Stadt regelt.

Von jetzt an können die Motorfahrzeuge in der Rua Marechal Deodoro da Fonseca nur auf der rechten Seite, wenn man von Joinville kommt, halten.

Halteplätze für Mietwagen von Pferden und Motor in der Avenida Getúlio Vargas auf der Seite der Eisenbahnstation.

**Pater Teodoro Becker.** Nach vielen Jahren seiner Abwesenheit von dieser Stadt, hatten wir das Vergnügen, den Hochw. Pater Teodoro Becker, augen-

blicklicher Rektor des Seminars zum Heiligsten Herzen in Taubaté, hier begrüßen zu dürfen.

Der ausgezeichnete Priester, der seit circa 15 Jahren Kaplan in dieser Parochie war, besuchte den Herrn Präfekten in Begleitung des Herrn João Franzner, einer der Direktoren der Fabrik der lokalen Kirche.

Am 21. d. M. reiste der Hochw. Pater Teodoro nach Rio de Janeiro ab.

**Verein Boa Esperança.** Beim Vogel schießen, das am Sonnabend, den 13. d. M. durch den Sport- und Erholungsverein «Boa Esperança» veranstaltet wurde, gingen als Sieger Herr Wigand Franke und als 1. und 2. Ritter die Herren Lourinor Seifert und Wendeln Siwardt hervor.

**Weihnachten der armen Kinder.** Das Weihnachten der armen Kinder, veranstaltet mit Unterstützung der Brasilianischen Hilfslegion (L.B.A.) und der Munizi-

palpräfektur, war ein in diesem Munizip niemals gesehenes soziales Werk.

Die Jaraguenser und corupenser Damen stellten durch dieses wohltätige Werk ihre christlichen Gefühle unter Beweis, wie man niemals ihresgleichen findet, und wurden unterstützt durch die öffentlichen Aemter, durch den Handel und die Industrie.

Es wurden an alle 979 Pakete verteilt, die Kleiderstoffe, Süßigkeiten und Bonbons enthielten.

Von diesen Geschenken fielen 729 auf Jaraguá und 250 auf Corupá.

Es wurden an alle, ausser circa 100 fertigen Anzügen, 2.550 Meter Stoffe, 250 K<sup>o</sup> Süßigkeiten und 250 K<sup>o</sup> Bonbons verteilt.

Die Verteilungen fanden in dieser Stadt, in Corupá und Nereu Ramos statt.

**Auszahlung der Beamten.** Die Präfektur zahlte am 21. d. M. im voraus die Gehälter und Löhne an ihre

Beamten und Arbeiter, einschliesslich der Erhöhung seit Juli dieses Jahres, aus.

Die Auszahlung beläuft sich auf ungefähr 147 Tausend Cruzeiros, womit die munizipalen Angestellten ihre Weihnachtseinkäufe tätigen können.

**Verhaftete Diebe.** Die Polizei verhaftete den Gauner Silvino Avelino Fagundes, ein Fahrraddieb, der in Joinville wohnhaft ist.

Letzten Sonnabend war der Dieb in Jaraguá, stahl ein neues Rad und verkaufte es in Massaranduba.

Die Polizei prozessiert den Lebeltäter, damit er die Gewohnheit verliert.

Der Herr Delegado Coppi verhaftete auch zwei Minderjährige, die am helllichten Tage die Kasse der Empreza Andorinha aufbrachen und aus ihr Cr\$. 1.650,00 stahlen.

Die Verhafteten hatten schon einen Teil des Geldes in Kauf von Revolvern aus Massa Plástica, Zündplättchen (espoletas) und «Sherifen» - Abzeichen ausgegeben. Erfolg der Revistas!

## Reservistentag.

Obwohl der Tag regnerisch war, verliefen die Festlichkeiten des «Reservistentages», der dieses Jahr die Jahrgänge von 1931 und 1932 zum Erscheinen verpflichtete, glänzend.

Um 8 Uhr traten in Gegenwart der Autoritäten ungefähr 150 Reservisten unter dem Kommando des Leutnants Lopes, Delegado der Rekrutierung, an und wurde die Nationalflagge durch den Rechtsrichter, Herrn Dr. Nelson Konrad, unter den Klängen der Nationalhymne, ausgeführt durch die Munizipalkapelle, gehisst.

Darauf anschließend erteilte Herr Artur Müller in Eigenschaft als Präsident des Aushebungskommandos, dem Hochw. Bruder Ambrósio Luiz, Lehrer am Gymnasium «São Luiz», das Wort, der

einen brillanten Vortrag über Olavo Bilac hielt.

Ausgestattet mit einer grossen Rednergabe, beschrieb der Vortragende das patriotische Leben dieses stimmungsvollen Schriftstellers und endete anschliessend mit Worten des Vertrauens über das Schicksal des Vaterlandes.

Lang anhaltendes Händeklatschen belohnte den Redner für seinen ausgezeichneten Vortrag.

In der Folge schloss sich die Eintragung der Karten an und wurde des schlechten Wetters wegen von einem Vorbeimarsch abgesehen.

Am Nachmittag trugen die Abteilungen der beiden Klassen, trotz des herrschenden Regens, ein Fussballspiel aus, bei dem der Jahrgang 1932 gewann.

KARL LANIK:

## PRÄPARATE

Professor Lennemann betrat den Prüfungssaal der anatomischen Universität. In der Hand trug er vorsichtig ein Glas mit einem Präparat, das er soeben im Museum ausgewählt hatte. Er baute das Glas allen sichtbar auf sein Pult, zog sein Notizbuch heraus und begann die Prüfungen.

«Kandidat Müller, was stellt dieses Präparat vor?»

Müller hustete verzweifelt, dann stotterte er: «Eine Trinkerleber, Herr Professor!»

Der Professor schüttelte unwillig den Kopf. Setzen Sie sich! Er notierte etwas in seinem Notizbuch und rief den Nächsten auf: «Kandidat Richter, was stellt dieses Präparat vor?»

Der Student Richter erhob sich zitternd. «Es ist der Herzbeutel einer Ziege,» sagte er ängstlich.

«Ungenügend! Setzen Sie sich!»

Der nächste Kandidat antwortete: «Das ist die zerstörte Milz eines Kettenrauchers, Herr Professor.»

Auch er bekam sein Ungenügend. Und mit ihm alle dreihundert Prüflinge, die abwechselnd auf den Magen eines Krebskranken, die Lunge einer Kuh und das Grosshirn eines Grosskaufmannes rieten. Keiner wusste es wirklich.

Der Professor war wütend: «Bier trinken und in den Kneipen herum-sitzen, das können die Herren!» wettete er vom hohen Katheder, «aber studieren und etwas lernen, dazu fehlt Ihnen der nötige Ernst. Wissen Sie, meine Herren, was das Präparat in diesem Glase darstellt? Es ist die Schrumpfniere eines Manes in den mittleren Jahren.»

Der Pedell war in den Lehrsaal getreten und näherte sich leise: «Verzeihen Sie, Herr Professor --»

«Ja? Was gibt es?»

Der Pedell näherte seinen Mund dem Ohr des Professors und sagte: «Ich wollte Sie nur darauf aufmerksam machen, dass in dem Glas schon seit vorigem Semester nicht mehr die Schrumpfniere ist. Die Niere haben wir in ein anderes Gefäss gesteckt. In diesem Glas verwahre ich seitdem meinen Fenster-schwamm...»

## Deutsche

### Bücherausleihung

Näheres bei Sociedade Gráfica Avenida Ltda.  
JARAGUÁ DO SUL  
Av. Getúlio Vargas, 350

## Des fremden Kindes heiliger Christ.

Es läuft ein fremdes Kind  
Am Abend vor Weihnachten  
Durch die Stadt geschwind,  
Die Lichter zu betrachten,  
Die angezündet sind.

Es steht vor jedem Haus  
Und sieht die hellen Räume,  
Die drinnen schaun heraus,  
Die lampenvollen Bäume;  
Weh wird's ihm überaus.

Das Kindlein weint und spricht:  
«Ein jedes Kind hat heute  
Ein Bäumchen und ein Licht  
Und hat dran seine Freude,  
Nur bloss ich armes nicht.

An der Geschwister Hand,  
Als ich daheim gesessen,  
Hat es auch mir gebrannt;  
Doch hier bin ich vergessen  
In diesem fremden Land.

Lässt mich denn niemand ein  
Und gönnt mir auch ein Fleckchen?  
In all den Häuserreih'n  
Ist denn für mich kein Eckchen,  
Und wär' es noch so klein?

Lässt mich denn niemand ein?  
Ich will ja selbst nichts haben;  
Ich will ja nur am Schein  
Der fremden Weihnachtsgaben  
Mich laben ganz allein.»

Es klopft an Tür und Tor,  
An Fenster und an Laden;  
Doch niemand tritt hervor,  
Das Kindlein einzuladen;  
Sie haben drin kein Ohr.

Ein jeder Vater lenkt  
Den Sinn auf seine Kinder;  
Die Mutter sie beschenkt,  
Denkt sonst nicht mehr noch minder;  
Ans Kindlein niemand denkt.

«O, lieber heil'ger Christ,  
Nicht Mutter und nicht Vater  
Hab' ich, wenn du's nicht bist.  
O, sei du mein Berater,  
Weihl man mich hier vergisst!»

Das Kindlein reibt die Hand;

Sie ist von Frost erstarrt;  
Es kriecht in sein Gewand,  
Und in dem Gässlein harret,  
Den Blick hinaus gewandt.

Da kommt mit einem Licht  
Durchs Gässlein her gewallet  
Im weissen Kleide schlicht  
Ein ander Kind; — wie schallet  
Es lieblich, da es spricht:

«Ich bin der heil'ge Christ,  
War auch ein Kind vordessen,  
Wie du ein Kindlein bist;  
Ich will dich nicht vergessen,  
Wenn alles dich vergisst.

Ich bin mit meinem Wort  
Bei allen gleichermassen;  
Ich biete meinen Hort  
So gut hier auf den Strassen,  
Wie in den Zimmern dort.

Ich will dir deinen Baum,  
Fremd Kind, hier lassen schimmern  
Auf diesem offenen Raum,  
So schön, dass die in Zimmern  
So schön sein sollen kaum.»

Da deutet mit der Hand  
Christkindlein auf zum Himmel,  
Und droben leuchtend stand  
Ein Baum voll Sternengewimmel  
Vielästig ausgespannt

So fern und doch so nah,  
Wie funkelten die Kerzen!  
Wie ward dem Kindlein da,  
Dem fremden, still zu Herzen,  
Das seinen Christbaum sah!

Es ward ihm wie ein Traum;  
Da langten hergebogen  
Englein herab vom Baum  
Zum Kindlein, das sie zogen  
Hinauf zum lichten Raum.

Das fremde Kindlein ist  
Zur Heimat nun gekehret  
Bei seinem heil'gen Christ,  
Und was hier ward beschret,  
Es dorten leicht vergisst.

Friedrich Rückert.

## HIRSCH, HASE UND ESEL

Ein Hirsch mit prächtigem Geweih von achtzehn Enden ging spazieren. Ein Hase lief vorbei, sah ihn und stutzte. Starr aufallen steht er und gafft ihn an, [Vieren macht Männchen, geht heran, sagt: «Lieber, sieh mich an! Ich bin ein kleiner Hirsch!

Denn, spitz ich meine Ohren, so hab' ich solch Geweih wie du!» Ein Esel hörte zu, sprach: «Häsechen, du hast recht; wir sind von einerlei Geschlecht, der Hirsch und ich und du!» Der Hirsch tat einen Seitenblick und ging in seinen Wald zurück.

Johann Wilhelm Ludwig Gleim

## Apotheke "Schulz"

JARAGUÁ DO SUL

MEDIKAMENTE UND PARFUMERIEN.

Das Symbol der Rechtschaffenheit, des Vertrauens und der Dienstbarkeit, die Sie am besten zu den geringsten Preisen bedient.

# Fabrica de Moveis Sto. Antonio

**Moveis, Esquadrias e Estofarias — Espelhos, Vidros e Molduras**

## VITORIO LAZZARIS

Proprietário

Fabrica:

Rua Domingos da Nova, 200

Loja e Exposição:

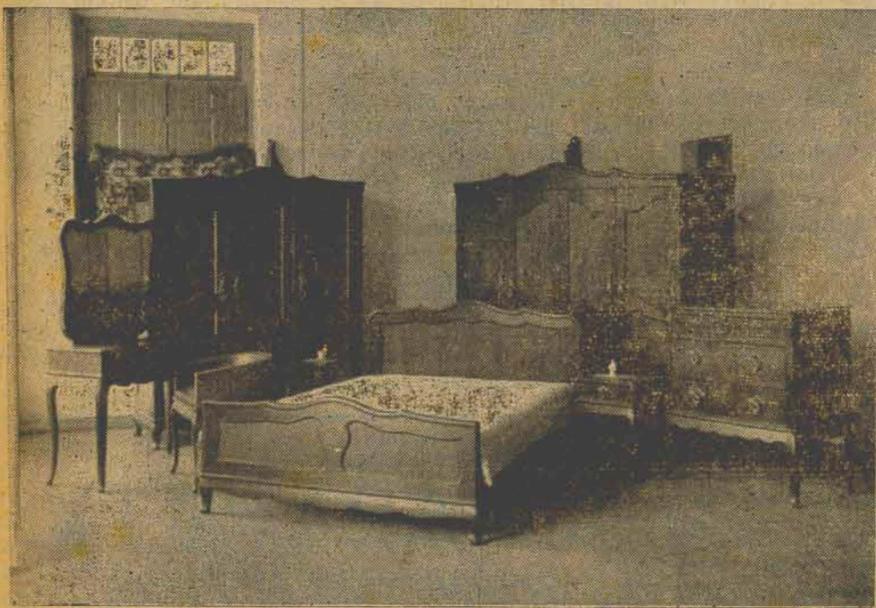
Avenida Dr. Getúlio Vargas, 79

JARAGUA DO SUL

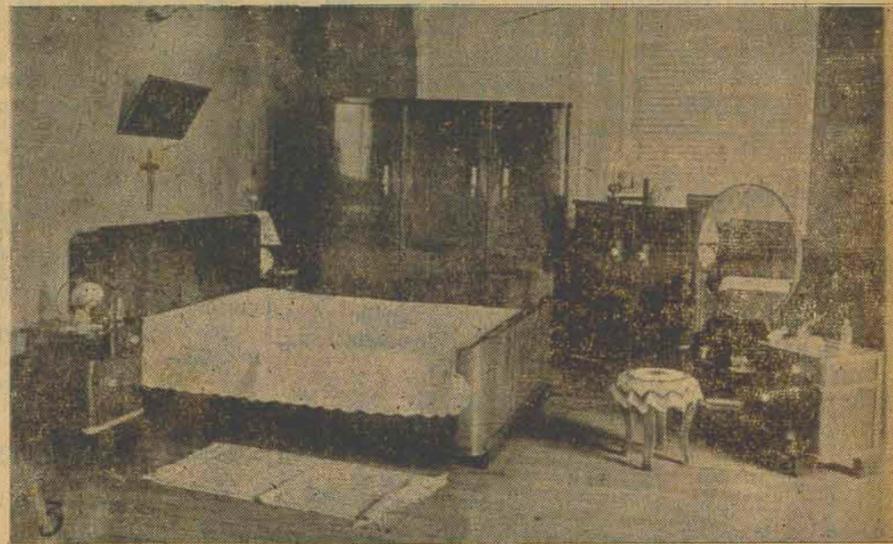
Caixa Postal N. 78

SANTA CATARINA

Oferece a sua distinta clientela:



Um lindo dormitório confeccionado em Imbuia, garantia por 5 anos, só na Fabrica de Moveis de Vitorio Lazzaris.



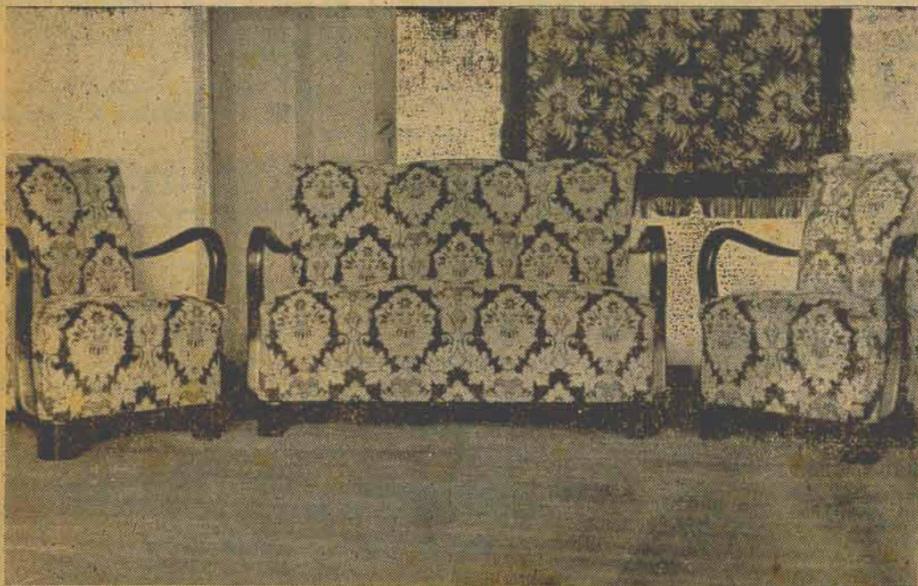
Um bom dormitório V. S. encontrará somente na Fabrica de Vitorio Lazzaris.



Para grupos Estofados, procure a Fabrica de Moveis de Vitorio Lazzaris.



Este grupo estofado de fino acabamento V. S. encontrará na Fabrica de Moveis de Vitorio Lazzaris.



Um conjunto estofado com braça de madeira, só na afamada Casa de Moveis de Vitorio Lazzaris.



O grupo estofado acima, V.S. só encontrará na afamada Casa de Moveis de Vitorio Lazzaris.

## Edital de Citação de Réo Ausente

O Doutor Nelson Konrad, Juiz de Direito da comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, na forma da Lei, etc...

FAZ SABER aos que o presente edital, com o prazo de quinze (15) dias virem, ou dele conhecimento tiverem, que, pelo Dr. Promotor Público da Comarca, me foi dirigida a denuncia do teor seguinte: "Exmo. Sr. Dr. Juiz de Direito da Comarca. O Representante do Ministério Público da Comarca, infra-assinado, no uso de suas atribuições, vem perante V. Excia. oferecer denuncia contra VALENTIM FERRETTI, solteiro, com 19 anos de idade, residente na Estrada do Sul, municipio de Joinville, neste Estado, filho de Arlindo e Ana Ferretti, pelo fato delituoso que passa a expôr: No dia 26 de setembro do corrente ano, realizava-se um baile, no salão de propriedade de Carlos Peixer, no lugar Rio da Prata, municipio de Guarimirim, aonde se encontravam entre outras pessoas, o denunciado VALENTIM FERRETTI, e as vitimas CARMELO AMORIM e FRANCISCO MACHADO. Que mais ou menos pelas vinte e três horas Donilda Conrardt tendo sido tirada para dançar, por dois moços, isto é, por Carmelo Amorim e Valentim Ferretti, deu preferencia ao primeiro, por haver chegado antes e saio a dançar com Carmelo, porem, apenas haviam dado a primeira volta pelo salão, quando o denunciado pelas costas vibrou uma caniveteada na vitima Carmelo Amorim, produzindo-lhe o ferimento descrito no auto de exame de corpo de delito de fls. 3. Que isto feito o denunciado foi transpor a porta de saída do salão e quando ali se encontrava ferido, tambem, a Francisco Machado, com o canivete, produzindo-lhe a lesão descrita às fls. 4 dos autos." Assim, havendo o denunciado VALENTIM FERRETTI, cometido o crime previsto no artigo 129 do Código Penal, em cuja pena se acha incurso duas vezes, oferece esta Promotoria, a presente denuncia, para que contra o mesmo seja instaurado o respetivo processo, inquirindo-se as testemunhas abaixo arroladas, procedendo se, ainda, aos demais termos para a formação da culpa. Jaraguá do Sul, 9 de novembro 1953. (a) Francisco Gottardi. Promotor Público. "E, havendo sido designado o dia 15 de janeiro do ano vindouro, as 10 horas, para ter lugar o interrogatório do réu, por não ter sido encontrado e se achar em lugar incerto e não sabido, conforme certificou o sr. Oficial de Justiça de Joinville, é o presente edital com o qual cito e chamo ao referido denunciado VALENTIM FERRETTI, para comparecer neste Juizo, sala das audiencias, Edificio do Forum, no dia e hora supra mencionados, afim de ser interrogado sobre os fatos narrados na denuncia acima transcrita, sob pena de revelia. E, para que chegue a noticia a público e ao conhecimento do réu, se passou o presente edital que será afixado no lugar de costume e publicado pela imprensa local. Dado e passado nesta cidade de Jaraguá do Sul, aos quatro dias do mez de dezembro do ano de mil novecentos e cincoenta e tres. Eu, Ney Franco, escrivão, o subscrevi. (a) Nelson Konrad, Juiz de Direito." Está conforme o original, dou fé.

Jaraguá do Sul, 4 de dezembro de 1953.

O Escrivão - NEY FRANCO

Clinica de Olhos — Ovidos — Nariz e Garganta do

### DR. SADALLA AMIN

MODERNA E PRIMOROSAMENTE INSTALADA

A melhor aparelhada em Santa Catarina

Rua Abdon Batista (Defronte a "A NOTICIA")

— JOINVILLE —

## Celso Branco Despachante Aduaneiro

Matriz: Rua Babilonga, 23  
- Edif. próprio - Telefone,  
213 - Cx. P., 35 - End.  
Tel. «Branco»

S. Francisco do Sul - S.C.

Filial: Praça General Osório,  
115 - Edificio «Santa  
Julia» - Apart. próprio, 32  
Telefone, 4773

Curitiba - Paraná

Importação — Exportação e Cabotagem — Questões administrativas

bem como todos os serviços junto à Alfândega de São Francisco do Sul, são executados com pontualidade e presteza, dispoñdo para este fim de uma organização perfeita com escritórios e técnicos.

Dispõe de pátios para depósito de madeira junto ao quadro da estação e nos trapiches de embarque da Ponta da Cruz, bem como armazem para depósito de mercadorias em geral, junto aos trapiches de embarques na cidade.

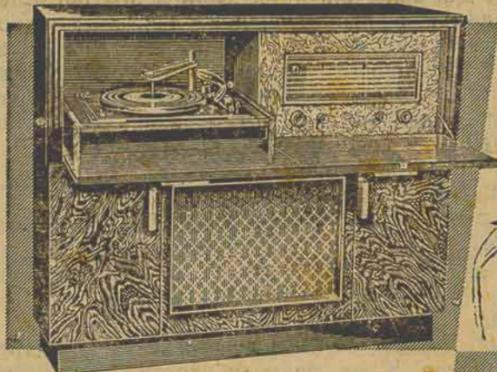
Encarrega-se de Embarques de Madeiras e de outras Mercadorias para o exterior do Brasil e Localidades Brasileiras

Tradição de mais de 20 anos, de serviços constantes às maiores firmas do Estado e dos estados vizinhos.

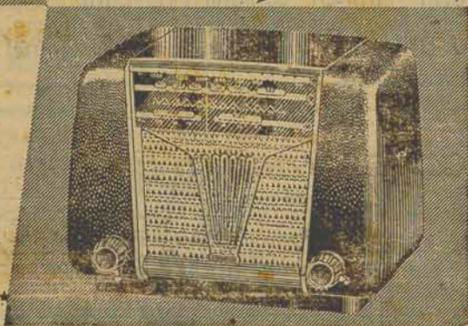
Exija

# PHILIPS

A CREDENCIAL DE ALTA QUALIDADE



- Mod. FR 717-A - Radiofone luxuoso, de 11 válvulas com 14 funções. Alto-falante de 12", com difusor de tom. Contrôlo de tonalidade. Chave de seletividade variável.
- Mod. BR 306-U - 3 faixas de ondas, curtas e médias. Faixa ampliada de 25 e 30 metros. 5 válvulas com 7 funções. Chave de tonalidade para graves e agudos.



Para apreciadores da ARTE E BÔA MUSICA o melhor presente para o lar, é sem duvida uma RADIOFONE PHILIPS exposta na Casa autorizada PHILIPS  
LOTHAR SONNENHOHL - Jaraguá do Sul



P. C. - 18 - 53

## Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul

### BOLSAS ESCOLARES EDITAL

Do ordem do snr. Prefeito Municipal, torno público que os interessádos em obtenção de Bolsas Escolares para o ano de 1954, deverão requerer ao snr. Prefeito, instruindo os pedidos com os documentos seguintes:

Certidão de Nascimento

Atestado de habilitação ou promoção em ano do curso.

Os requerimentos deverão ser apresentados até 30 de Janeiro de 1954, devendo ser declarado o curso a que se destina a bolsa.

De acôrdo com a Lei nº. 1, de 1-3-1951, terão preferéncia para a obtenção na ordem de colocação:

- a) o orfão de Pai e Mãe;
- b) os filhos de pais reconhecidamente pobres,
- c) os filhos dos funcionários e operários municipais.

Não serão concedidas bolsas escolares em cursos de estabelecimentos particulares, quando existam os de ensino gratuito, na residência ou domicilio do aluno.

Diretoría do DÊEAS da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, em 7 de Dezembro de 1953.

OCTACILIO P. RAMOS

Diretor do Departamento do Expediente, Educação e assistência Social.

## Foto Piazero

Rua Mal. Deodoro da Fonseca, 507 - Jaraguá do Sul  
Defronte ao Ginásio São Luiz

Fotografias em geral — Filmes de varias marcas e tamanhos

— x —

Tem á disposiçãõ aparelhos fotograficos alemães «VOIGTLÄNDER» e outros de ótima qualidade - com lentes azuladas. Veja a exposiçãõ sem compromisso.

— x —

Dispondo do melhor equipamento, pode atender á todo e qualquer chamado fora do gabinete.

Cure seus males e poupe seu bom dinheiro comprando na

## FARMACIA NOVA

de ROBERTO M. HORST

a que dispõe de maior sortimento na praça e oferece seus artigos á preços vantajosos

Rua Mal. Deodoro 3 - Jaraguá

## Dr. Fernando A. Springmann

Formado pela Faculdade de Ciências Médicas da Universidade do Distrito Federal

Clinica Médica — Cirurgia Geral — Partos

Consultório e Residência: Rua Pres. Epitácio Pessoa n. 206 (ex-residência do dr. Alvaro Batalha).

Consultas: Das 9 ás 12 e das 15 as 18 hs.

— Atende chamados de dia e a noite —

## Fabrica de Ferramentas Agrícolas

DE PEDRO RENGEL

Estrada Jaraguá Esquerdo

JARAGUÁ DO SUL - STA. CATARINA

Executa-se qualquer serviço de ferramentas agrícolas para uso de lavouras, como: Machados, Enchadas Foices etc.

Serviço rápido e garantido e atende-se qualquer pedido

## FARMACIA "SCHULZ"

— JARAGUÁ DO SUL —

Medicamentos e Perfumarias

Simbolo de Honestidade

Confiança e Presteza

A que melhor lhe atende e pelos menores preços

## Canetas

Esterbrook

Escolha a Pena apropriada para sua Escrita.

Penas renováveis de solido Duracrome

novo sortimento, recebeu e oferece a Sociedade Gráfica Avenida Ltda. Avenida Getulio Vargas nº. 350.

Amigo, precisa de uma boa bicicleta, ou um bom rádio, então vá hoje mesmo consultar os preços sem compromisso na CASA REAL em Jaraguá do Sul.

## Vendo

diversos chãos no centro da cidade.

Escritório Fischer  
Rua Marechal Deodoro, 204

## A SÍFILIS.

É UMA DOENÇA GRAVÍSSIMA MUITO PERIGOSA PARA A FAMÍLIA E PARA A RAÇA. COMO UM BOM AUXÍLIO NO TRATAMENTO DESSE GRANDE FLAGELO USE O

## ELIXIR DE NOGUEIRA

A SÍFILIS SE APRESENTA SOB INÚMERAS FORMAS, TAIS COMO:

REUMATISMO  
ESCRÓFULAS  
ESPINHAS  
FÍSTULAS  
ÚLCERAS  
ECZEMAS  
FERIDAS  
DARTROS  
MANCHAS

"ELIXIR DE NOGUEIRA"  
CONHECIDO HÁ 71 ANOS  
VENDE-SE EM TÔDA PARTE.

# Na Assembléia Legislativa

FPOLIS., 18. — Desde quinta feira a Assembléia vem realizando mais uma sessão diária, além da ordinária, a fim de conseguir aprovação dos projetos de criação de novos municípios e aumento de vencimentos a alguns servidores do Estado.

A bancada do PSD composta de dezoito membros mais, os deputados Oswaldo Cabral e Francisco Neves negam-se de comparecer objetivando de isso impossibilitar a aprovação dos ditos projetos. É sabido que dezenove restantes deputados, vem comparecendo sendo os membros da UDN, PRP, PTB e PSP que não podem deliberar, por falta de número legal.

Reina aqui grande revolta ante a atitude do PSD.

Ontem sábado, a Comissão de Divisão Territorial, órgão incumbido de resolver e opinar inteiramente na Assembléia sobre a criação de novos municípios, teve uma sessão agitada, pois os pessedistas não comparecem ao plenário, os mais compareceram na comissão e apresentaram projeto, e parecer criando treze municípios, deixando fóra os de Braço do Norte e Santo Amaro da Imperatriz, mesmo assim esta lei entrará em vigor somente no dia primeiro de junho do próximo ano, municípios assim criados ficarão no regime da dependência

total dos municípios de origem, sendo por estes administrados através de um capataz.

A escrita e verbas estarão a cargo do município de origem. Assim ficarão até as eleições de outubro, ocasião em que serão eleitos prefeitos e vereadores. Face esse projeto nem quota de imposto sobre Rendas, atingirá no ano vindouro próximo um milhão de cruzeiros, beneficiará novas unidades, visto faltar-lhes características fundamentais de autodeterminação.

Nenhuma objeção de ordem jurídico constitucional levantam os pessedistas, apenas visam ga-

rantir certos aspectos políticos para o PSD.

Está sériamente ameaçada a unidade partidária do PSD, visto vários deputados ameaçarem rebelião, pois tem compromisso firmado no sentido de autonomia ampla, definitiva e imediata.

O projeto pessedista retira do Governador a atribuição de nomear o primeiro prefeito, cuja prerrogativa está regulada na lei-duzentos e cinquenta de 1949.

Membros da UDN e PTB, no assento da dita Comissão de Divisão Territorial, depois de lavar veemente a ata de protesto, sobre a lideran-

ça do deputado Coelho Sousa que abandonaram o recinto da Assembléia, afim de evitar que o PSD consumasse monstruosidade jurídico. Em recintos fechados ocorreram sérios atritos entre deputados pessedistas uns com os outros e com membros das Comissões de Emancipação de Municípios, aqui no momento.

**S**ra. D. de casa, ainda lhe falta uma panela de pressão, uma bateria de aço Inox, ou de Alumínio Rochedo, a Casa Real tem sempre para pronta entrega, pelos melhores preços.

## Ervino Menegotto

**FERRARIA**

FÁBRICA DE  
CARROÇAS  
FERRAMENTA DE  
CORTE, ETC.

ESTRADA NOVA

Jaraguá do Sul — Santa Catarina



TIPOGRAFIA — PAPELARIA — LIVRARIA

Impressos de todo genero — Livros Comerciais — Materiais Escolares — Papeis de todas as qualidades — Grande sortimento de Artigos de Escritório — Baralhos — Albuns para fotografias — Pratos e Bandejas de papelão, e demais artigos do ramo.

Cartões de Felicitações de toda espécie — Papel Celofan

JARAGUÁ DO SUL — Caixa Postal, 37 — Avenida Getulio Vargas, 350 — SANTA CATARINA

# CAFÉ BAUER

SIMBOLO DE QUALIDADE

Puro

Aromático

Saboroso

Pelo sabor sempre igual é seu café ideal.

Uma vez comprado nunca mais recusado.

CAFÉ BAUER é o preferido e pode em qualquer casa ser adquirido

Café Bauer fabricado por Alberto Bauer

Jaraguá do Sul — Rua Mal. Deodoro da Fonseca, 739-781 — Santa Catarina

Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul

# LEI Nr. 18

Orça a Receita e Fixa a despesa do Município de Jaraguá do Sul, para o exercício de 1954.

Artur Müller, Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, no uso de suas atribuições. Faço saber a todos os habitantes deste município que a Câmara Municipal votou e eu sanciono a seguinte lei:

Art. 1.) — A receita geral do município de Jaraguá do Sul, para o exercício de 1954, é orçada em Cr\$. 3.327.475,00, a qual será arrecadada de conformidade com a legislação em vigor e obedecida a seguinte classificação:

Código Geral	DESIGNAÇÃO DA RECEITA	Receita prevista	TOTAL
<b>RECEITA ORDINÁRIA TRIBUTÁRIA</b>			
<b>a) Impostos</b>			
0 11 1	Imposto Territorial	80.000,00	
0 12 1	Imposto Predial	200.000,00	
0 17 3	Imposto s/Inds. e Profissões	600.000,00	
0 18 3	Imposto de Licença	470.000,00	
0 25 2	Imposto s/Expl. Agr. e Industrial	436.475,00	
0 27 3	Imposto s/Jogos e Diversões	10.000,00	1.796.475,00
<b>b) Taxas</b>			
0 21 4	Taxa de Expediente	3.000,00	
1 22 4	Taxas de custas judiciárias e emolumentos	6.000,00	
1 23 4	Taxas de Fiscalização e Serviços Diversos	18.000,00	
1 24 1	Taxa de Limpeza Pública	15.000,00	42.000,00
<b>Patrimonial</b>			
1 01 0	Renda Imobiliária	10.000,00	
2 02 0	Renda de Capitais	2.000,00	12.000,00
<b>Receitas Diversas</b>			
4 12 0	Receita de Cemitérios	10.000,00	
4 13 0	Quóta prevista no Art. 15, § 2º, da Const. Federal (Combustível e Lubrificantes)	100.000,00	
4 14 0	Quóta prev. no Art. 15, § 4º, da Const. Federal	400.000,00	
4 15 0	Quóta prevista no Art. 140, da Const. Estadual	150.000,00	
4 15 1	Terço de Calçamento	300.000,00	
4 16 2	Renda do Hospital «Jesus de Nazaré»	36.000,00	
4 16 3	Empréstimos	350.000,00	1.346.000,00
<b>RECEITA EXTRAORDINÁRIA</b>			
6 12 0	Cobrança da Dívida Ativa	5.000,00	
6 21 0	Multas	6.000,00	
0 23 0	Eventuais	120.000,00	131.000,00
<b>TOTAL GERAL DA RECEITA</b>		<b>Cr\$. 3.327.475,00</b>	

Art. 2.) — A despesa geral do Município de Jaraguá do Sul, para o exercício de 1954, é fixada em Cr\$. 3.327.475,00 a qual será efetuada de conformidade com a seguinte classificação:

Código	DESIGNAÇÃO DA DESPESA	Valor	TOTAL
<b>ADMINISTRAÇÃO GERAL</b>			
<b>00 Legislativo</b>			
<b>000 Câmara Municipal</b>			
<b>0000 Pessoal Fixo</b>			
0 00 1	Diretor da Secretaria	13.200,00	
<b>001 Pessoal Variável</b>			
0 01 1	Remuneração aos Vereadores	58.000,00	
0 01 2	Representação da Câmara Municipal	6.000,00	
<b>002 Material Permanente</b>			
0 02	Material Permanente	4.500,00	
<b>003 Aquisição de Moveis e Utensilios</b>			
0 02 1	Aquisição de Moveis e Utensilios	4.500,00	
<b>005 Material de Consumo</b>			
0 03 1	Material de Expediente - Livros	1.000,00	
<b>004 Despesas Diversas</b>			
0 04 1	Serviço Postal Telegráfico	500,00	
0 04 2	Assinatura de Órgãos Oficiais	200,00	
0 04 3	Publicação do expediente da Câmara Municipal	3.600,00	87.000,00
<b>EXECUTIVO</b>			
<b>02 Governo</b>			
<b>020 Pessoal Fixo</b>			
0 20 1	Subsidio ao Prefeito Municipal	36.000,00	
0 20 2	Representação do Prefeito Municipal	12.000,00	
<b>022 Material Permanente</b>			
0 22 1	Aquisição de Veículos, Móveis e Utensilios	3.000,00	
<b>023 Material de Consumo</b>			
0 23 1	Aquisição de combustível para o automovel	5.000,00	
<b>024 Despesas Diversas</b>			
0 24 1	Custeio de Veículos, Moveis e Utensilios	19.575,00	
0 24 3	Diárias ao Prefeito quando fóra do Município	3.000,00	78.575,00
<b>ADMINISTRAÇÃO SUPERIOR</b>			
<b>040 Pessoal Fixo</b>			
0 40 1	Escriturário Padrão «Z»	24.000,00	
<b>043 Material de Consumo</b>			
0 43 1	Impressos e Material de Expediente	10.000,00	
<b>044 Despesas Diversas</b>			
0 44 1	Serviço Postal	1.000,00	
0 44 2	Serviço Telegráfico	3.000,00	
0 44 3	Serviço Telefônico	2.000,00	
0 44 4	Publicação do Expediente da Pref. Municipal	20.000,00	
0 44 5	Assinatura de Jornais	1.000,00	61.000,00
<b>07 Serviços Técnicos Especializados</b>			
<b>070 Pessoal Fixo</b>			
0 70 1	Contador Padrão «Z»	24.000,00	
0 70 2	Escriturário Padrão «Z»	24.000,00	
0 70 3	Escriturários Padrão «U» (2) e Padrão «T» (1)	56.400,00	
<b>073 Material de Consumo</b>			
0 73 1	Livros e Impressos	8.000,00	
<b>074 Despesas Diversas</b>			
0 74 1	Desp. de transp. á func. quando em serviço	2.000,00	
0 74 2	Diárias á func. quando em viagem de serviço	15.000,00	
<b>09 Serviços Diversos</b>			
<b>090 Pessoal Fixo</b>			
0 90 1	Motoristas Padrão «S» (10) á Cr\$. 1.400,00	168.000,00	
0 90 2	Porteiro Zelador Padrão «U»	19.200,00	
<b>094 Despesas Diversas</b>			
0 94 1	Serviço de limpeza da Prefeitura e Intendência	6.000,00	322.600,00
<b>1 Exação e Fiscalização Financeira</b>			
<b>10 Administração Superior</b>			

1 00	Pessoal Fixo		
1 00 1	Tesoureiro Padrão «Z»	24.000,00	
1 00 2	Escriturários Padrão «X» á Cr\$. 1800,00	64.800,00	
1 00 3	Exeriturários Padrão «R» (2) á Cr\$. 1.300,00	26.400,00	
1 00 4	Quebras de Caixa do Tesoureiro	1.200,00	
<b>11 Serviço de Arrecadação</b>			
<b>111 Intendente Exator</b>			
1 11 1	Intendente Exator	24.000,00	
<b>113 Material de Consumo</b>			
1 13 1	Aquisição de talonários e livros	9.000,00	
<b>114 Despesas Diversas</b>			
1 14	Serviço de Fiscalização		
<b>12 Pessoal Fixo</b>			
1 21 1	Fiscais Pdr. «X» á Cr\$. 1.800,00 (3) e Pdr. «Z» á Cr\$. 2.000,00 (1)	88.800,00	238.200,00
<b>2 SEG. PÚBLICA E ASS. SOCIAL</b>			
<b>24 Assistência Policial</b>			
<b>240 Pessoal Fixo</b>			
2 40 1	Carcereiro Padrão «S»	16.800,00	
<b>28 Subvenções, Contribuições e Auxilios</b>			
<b>284 Despesas Diversas</b>			
2 84 1	Auxilio ao Asilo Santa Tereza (Leprosário)	2 080,00	
<b>29 Assistência Social</b>			
<b>294 Despesas Diversas</b>			
2 94 1	Esmolas a Indigentes	10.500,00	
2 94 2	Assistência Médica e Farmaceutica	10.000,00	
2 94 3	Assistência Hospitalar	12.000,00	
2 94 4	Sepultamento de Indigentes	4.000,00	
2 94 5	Amparo á Maternidade e a Infância	22.000,00	77.380,00
<b>3 EDUCAÇÃO PÚBLICA</b>			
<b>302 Material Permanente</b>			
3 02 1	Aquisição de Moveis e Utencilios	5.000,00	
<b>303 Material de Consumo</b>			
3 03 1	Material didático em geral	5.000,00	
<b>304 Despesas Diversas</b>			
3 04 1	Aluguél de Prédios escolares	2.000,00	
3 04 2	Assistência a alunos necessitados	5.000,00	
<b>33 Ensino Primário, secundário e complementar</b>			
<b>330 Pessoal Fixo</b>			
3 30 1	Vencimentos de Professôres das escolas isoladas, sendo 15 Padrão «M» á Cr\$. 1.000,00 e 7 Padrão «K» á Cr\$. 900,00	255.600,00	
3 30 2	Gratificação a Professôres que regem cursos desdobrados, sendo os titulados Cr\$. 150,00 e os não Cr\$. 120,00	5.000,00	
3 30 3	Vencimentos de Inativos, sendo (3) Professores Padrão «K», (1) Carcereiro Padrão «S», (1) Fiscal Padrão «X» e (1) Tesoureiro Padrão «Z», respectivamente á Cr\$. 900,00 - 1.400,00, 1800,00 e 2.000,00 e Cr\$. 200,00 grat. mensal ao Tesoureiro	97.200,00	
<b>34 Órgãos Culturais</b>			
<b>342 Material Permanente</b>			
3 42 1	Aquisição de Material para a Biblioteca	3.000,00	
<b>360 Pessoal Fixo</b>			
3 60 1	Gratificação ao Inspetor Escolar	3.600,00	
<b>364 Despesas Diversas</b>			
3 64 1	Viagens de interesse de serviço	1.200,00	
<b>38 Subvenção, contribuição e auxilios</b>			
<b>384 Despesas Diversas</b>			
3 84 1	Bolsas Escolares	150.000,00	
3 84 2	Contr. para o Curso Normal Reg. de Corupá	27.000,00	
3 84 3	Auxilio ao Ginásio Feminino de Jaraguá do Sul	12.000,00	
3 84 4	Auxilio a dois Cursos Complementares	9.600,00	584.700,00
<b>4 SAÚDE PÚBLICA</b>			
<b>41 Assistência Hospitalar</b>			
<b>411 Pessoal Variável</b>			
4 11 1	Gratificação ao Delegado de Higiene	6.000,00	
4 11 2	Hospital Municipal «Jesus de Nazaré»	36.000,00	
<b>49 Serviços Diversos</b>			
<b>494 Despesas Diversas</b>			
4 94 1	Desobstrução de córregos e rios	5.000,00	
4 94 2	Drenagem de terrenos alagadiços	8.000,00	
4 94 3	Limpeza de valos, boeiros e sargetas	10.000,00	65.000,00
<b>5 FOMENTO</b>			
<b>51 Fomento da Produção Vegetal</b>			
<b>514 Despesas Diversas</b>			
5 14 1	Auxilio á Associação Rural de Jaraguá do Sul	7.200,00	
5 14 2	Aquisição de sementes, máquinas e transporte	120.000,00	
<b>52 Fomento da Produção Vegetal e Animal</b>			
<b>524 Despesas Diversas</b>			
5 24 1	Compra de remédios e inseticidas	10.000,00	
5 24 2	Compra de Animais	20.000,00	
5 24 3	Vencimentos do Veterinário	48.000,00	
5 24 4	Posto Agro Pecuario - Pessoal Variável	50.000,00	
5 24 5	Idem Idem - Material	20.000,00	275.200,00
<b>6 SERVIÇOS INDUSTRIAIS</b>			
<b>64 Industriais, Fabris e Manufactureiras</b>			
<b>641 Pessoal Variável</b>			
6 41 1	Operários da fábrica de tubos de cimento	12.000,00	
<b>69 Serviços Diversos</b>			
<b>690 Pessoal Fixo</b>			
6 90 1	Zelador de Cemitério, sendo (1) Padrão «S» e (1) Padrão «I», respectivamente á Cr\$. 1.400,00 e Cr\$. 800,00	26.400,00	
6 90 2	Escriturário Padrão «X» - Serviços Gerais	21.600,00	60.000,00
<b>8 SERVIÇOS DE UTIL. PÚBLICA</b>			
<b>80 Administração Superior</b>			
<b>800 Pessoal Variável</b>			
8 00 1	Gratificação a Agentes Fiscais	18.000,00	
<b>81 Constr. e Cons. de logradouros públicos</b>			
<b>811 Pessoal Variável</b>			
8 11 1	Pessoal dos serviços de ruas, praças e jardins	40.000,00	
<b>813 Material de Consumo</b>			
8 13 1	Para o serviço de ruas, praças e jardins	25.000,00	
<b>814 Despesas Diversas</b>			
8 14 1	Combustível p/o transp. de pessoal e material	12.000,00	
<b>82 Construção e conservação de rodovias</b>			
<b>821 Pessoal Variável</b>			
8 21 1	Dep. Municipal de Estradas de Rodagem	386.420,00	
<b>88 Iluminação Pública</b>			

884	Despesas Diversas		
8841	Iluminação pública da cidade	28.000,00	
8842	Iluminação Pública de Corupá	6.000,00	
8843	Iluminação Pública de Retorcida	3.000,00	
8844	Energia para diversos motores da Prefeitura	6.000,00	524.420,00
9	<b>ENCARGOS DIVERSOS</b>		
92	Indenizações e Restituições		
924	Despesas Diversas		
9241	Restituições de imp. de exercicios encerrados	600,00	
9242	Terço de Calçamento	200.000,00	
93	Encargos Transitórios		
931	Pessoal Variavel		
9311	Extranumerários	50.000,00	
934	Despesas Diversas		
9341	Constr. de prédios esc. e aq. dos terrenos	53.200,00	
9342	Salário — Família	30.000,00	
9343	Construção de casas populares á funcionários	60.000,00	
94	Prêmios de seguros e Ind. por acidentes		
944	Despesas Diversas		
9441	Seguros contra acidentes no trabalho	20.000,00	
9442	Seguros contra bens móveis e Imóveis	13.500,00	
98	Subvenções, contribuições e auxilios		
984	Despesas Diversas		
9841	Contribuições ao IAPI, IAPETC e SESI	15.000,00	
9842	Contribuições a L.B.A.	2.500,00	
9843	Para custas e emolumentos prev. pelo Decreto-Lei nr. 93, de 1 de abril de 1942	1.000,00	
9844	Subvenções concedidas p/Lei a div. instituições	26.800,00	
9845	Subvenção á Associação dos Ex-Combatentes Secção de Jaraguá do Sul	4.800,00	
9846	Gratificação a cinco (5) Diretores de Dep.	18.000,00	495.400,00
99	<b>DIVERSOS</b>		
994	Despesas Diversas		
9941	Despesas Imprevistas	32.400,00	
9942	Despesas Policiais e Judiciárias	6.000,00	
9943	Aquisição de Placas	9.000,00	
9944	Amortização dos Empréstimos	350.000,00	
9945	Juros dos respectivos empréstimos	25.000,00	
9946	Auxilio a entidades esportivas e culturais	35.600,00	458.000,00
<b>TOTAL GERAL DA DESPESA</b>		<b>Cr\$. 3.327.475,00</b>	

Art. 3. — Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, em 2 de Dezembro de 1953.

OCTACILIO P. RAMOS      ARCADIO F. FISCHER      ARTUR MÜLLER  
Dir. do Dep. do Expediente      Contador      Prefeito Municipal

A receita do Departamento Municipal de Estradas de Rodagem da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, para o exercicio de 1954, é orçada em Cr\$. 1.170.000,00, a qual será arrecadada de conformidade com a legislação em vigor e obedecida a seguinte classificação:

Código	DESIGNAÇÃO DA RECEITA	Receita prevista
a) IMPOSTOS		
0183	Imposto de Licença	Cr\$. 470.000,00
4130	Quóta prevista no Art. 15, § 2. da Const. Federal	100.000,00
4140	Quóta prevista no Art. 15, § 4. da Const. Federal	300.000,00
4150	Quóta prevista no Art. 140 da Constituição Estadual	100.000,00
4151	Terço de Calçamento	200.000,00
<b>TOTAL GERAL DA RECEITA</b>		<b>Cr\$. 1.170.000,00</b>

A despesa geral do Departamento Municipal de Estradas de Rodagem da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, para o exercicio de 1954, é fixada em Cr\$. 1.170.900,00, a qual será efetuada de conformidade com a seguinte classificação:

Código	DESIGNAÇÃO DA RECEITA	Total
1	Exação e Fiscalização Financeira	
12	Serviço de Fiscalização	
121	Pessoal Fixo	
1211	Fiscais Pd. X (3) á Cr\$. 1.800,00 e (1) Pd. Z á Cr\$. 2.000,00	88.800,00
0703	Escriturário Padrão «U» á Cr\$. 1.600,00	19.200,00
0901	Motoristas Padrão «S» á Cr\$. 1400,00 (10)	168.000,00
3303	Fiscal Aposentado Padrão «X» (1) á Cr\$. 1.800,00	21.600,00
8211	Para Obras Públicas	258.800,00
8212	Pessoal Variavel	250.000,00
8213	Combustivel	70.000,00
8214	Materiais	70.000,00
9	Encargos Diversos	
924	Despesas Diversas	
9242	Terço de Calçamento	200.000,00
93	Encargos Transitórios	
9311	Extranumerários	20.000,00
98	Subvenções, Contribuições e Auxilios	
984	Despesas Diversas	
9846	Gratificação do Dir. do D.M.E.R. Cr\$. 300,00 (mensais)	3.600,00
<b>TOTAL GERAL DAS DESPESAS</b>		<b>Cr\$. 1.170.000,00</b>

(Um milhão cento e setenta mil cruzeiros)

Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, em 9 de Dezembro de 1953.

ARTUR MÜLLER      ANTÔNIO PEDRI  
Prefeito Municipal      Diretor do Dep. de Estr. de Rodagem

## Câmara Municipal

Ata da Reunião Ordinária de 1. de Dezembro de 1953.

No dia primeiro de Dezembro do ano de mil novecentos e cinquenta e três, pelas sete horas, na sala do Forum, no edificio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, reunidos os snrs. : Ney Franco, Mario Nicolini, Alfredo Langer, Adolfo Antonio Emmendoerfer, Frederico Curti A. Vassel, Otaviano Tissi, Walter Jark e Kurt H. Hilbrecht.

Havendo número legal o sr. Presidente declarou aberta a reunião e ordenou ao 2.º secretário que procedesse a leitura da ata da sessão anterior.

A mencionada ata foi depois de lida e discutida, aprovada sem restrições, pelo que passou a ser assinada pela Mesa.

A seguir o sr. 1.º secretário leu o Expediente que constou do seguinte: um telegrama expedido ao sr. Leoberto Leal; Of. expedido nr. 170/53; Of. recebido da Câmara Municipal de Itajaí; um requerimento do sr. Mário Nicolini solicitando inscrição em ata de um voto de louvor e gratidão aos operarios e diretores das firmas Empresa Industrial Garcia e Artex S.A. e da Ind. e Com. Carl. Ziegler de Blumenau e caso aprovado fosse o ato levado ao conhecimento dos mesmos.

Ainda no Expediente um folheto «Sertanejo» de Apucarana.

Ninguém fez uso da palavra.

A seguir passou-se a discussão da Ordem do Dia: Inicialmente foi aprovado o projeto de Resolução que concede 120 (cento e vinte) dias de licença ao sr. Herbert Schneider.

Com referência ao requerimento nr.16, a Comissão de Legislação e Justiça, elaborou um parecer e um projeto-lei favorável ao requerimento.

Posto em discussão e votação foi o parecer e o projeto-lei aprovado unanimemente, em la. discussão.

Os projetos de leis nrs. 19 e 20 (dezenove e vinte), depois de aprovados os pareceres das Comissões de Finanças, Economia, Orçamento e Contas do Municipio e da Legislação e Justiça respectivamente, foram aprovados em la. discussão.

Nada mais havendo a tratar, o sr. Presidente designou para a próxima sessão o dia 9 do corrente, com a seguinte Ordem do Dia: 2a. discussão dos projetos leis nrs. : 19 20 e 2a. discussão do Requerimento nr. 16.

Findo o que foi encerrada a sessão a qual faltaram os snrs. : HERBERT Schneider, Alvim Seidel, e Willy Germano Gessner.

(ass) NEY FRANCO  
MARIO NICOLINI  
ALFREDO LANGER

### Dr. Waldemiro Mazurechen CASA DE SAUDE

Rua Mal. Floriano n. 152 — JARAGUÁ

Clinica geral médico - cirurgia de adultos e crianças  
- Partos - Diathermia Ondas curtas e Ultra-curtas  
- Indutotermia - Bisturi-elétrico - Electro-cauterização  
- Raios Intra-vermelhos e azuis.

### Dr. Arquimedes Dantas ADVOGADO

Rua Marechal Deodoro da Fonseca, 437

Jaraguá do Sul — Santa Catarina

**POMADA  
MINANCORA**  
NUNCA EXISTIU IGUAL

PARA FERIDAS,  
ECZEMAS,  
INFLAMAÇÕES,  
COCEIRAS,  
FRIEIRAS,  
ESPINHAS, ETC.

### Empr. Sul Brasileira de Eletrecidade S.A. MATRIZ: JOINVILLE

Para a nossa distinta freguezia mantemos em estoque:

Uma linha completa de motores nacionais e estrangeiros de alta e baixa rotação, de 1 a 97 HP, para 220/380 V. 50/60 ciclos. APARELHOS DE MEDIÇÃO — Bombas para uso doméstico e fins industriais: ARTIGOS ELÉTRICOS PARA O LAR. Sortimento completo e variado de LUSTRES, CASTIÇAS LOÇOS, de ARANDELAS, MATERIAL ELÉTRICO em geral para instalações de luz e força de qualquer capacidade.

A nossa seção de instalações atenderá com presteza e qualquer pedido de instalação de luz e força.

### SUL AMERICANA CAPITALIZAÇÃO

A MAIS IMPORTANTE COMPANHIA  
DE CAPITALIZAÇÃO DA AMÉRICA DO SUL

COMBINAÇÕES CONTEMPLADAS  
NO SORTEIO DE

Novembro 1953

R D P  
X P U  
N B E  
A E Z  
L K N  
S P K

Os portadores dos títulos em vigor que contiverem uma das combinações contempladas, receberão imediatamente o capital garantido.

Escritório de S. Catarina  
Rua Felipe Schmidt, 17  
Sob. - FLORIANÓPOLIS

Agente em Jaraguá do Sul  
Edmundo Afonso Barbi

SEDE SOCIAL

RUA DA ALFÂNDEGA, 41-ESQ. QUITANDA  
(Edifício Sulacap)  
RIO DE JANEIRO



### SANGUENOL CONTÉM

EXCELENTES

ELEMENTOS TONICOS

Fósforo, Cálcio, Arseniato  
e Vanadato de sódio

Tonico dos convalescentes  
Tonico dos desnutridos

Os Pálidos, Depauperados,  
Esgotados, Magros, Mães  
que Criam, Crianças, ra-  
quíticas, receberão a to-  
nificação geral do orga-  
nismo com o

Sanguenol

IMPUREZAS DO SANGUE?

ELIXIR DE NOGUEIRA

AUX. TRAT. SÍFILIS

Tosse, Asma, Bronquite, Rouquidão, e Resfriados  
**TODAS AS MOLESTIAS DO APARELHO RESPIRATÓRIO**  
Encontram alívio imediato com o uso do  
**Incomparável**  
**Peitoral de Angico Pelotense**  
**O PEITORAL MAIS CONHECIDO NO BRASIL**

## Câmara Municipal

Ata da Reunião Ordinária de 17 de Novembro de 1953

Aos dezessete dias do mês de novembro do ano de mil novecentos e cinquenta e três, pelas sete horas, na Sala do Forum, no edificio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, reunidos os snrs.: Kurt Herbert Hilbrecht, Mário Nicolini, Alfredo Langer, Adolfo Antonio Emmendoerfer, Frederico Curt A. Vassel, Otaviano Tissi e Walter Jark.

O sr. Kurt H. Hilbrecht, Presidente em exercício, após constatar a presença de número legal, declarou aberta a reunião e ordenou ao sr. 2º. secretário que procedesse a leitura da ata da sessão anterior, sendo a mesma depois de lida e discutida, aprovada e assinada pela mesa.

O Expediente constou do seguinte: Telegramas recebidos de São Francisco, Florianópolis e Rio assinados pelos snrs.: Alvaro T. Dippold, Volney C. Oliveira e Leoberto Leal respectivamente; Of. nr. 382/53 do sr. Prefeito Municipal; um parecer da Comissão de finanças, Economia, Orçamento e Contas do Município, referente ao balancete do mes de agosto e uma brochura da Prefeitura Municipal de Palhoça.

Nada mais havendo a tratar na Hora destinada ao Expediente, passou-se a discussão da Ordem do Dia: Inicialmente foi lido uma emenda e um parecer da Comissão de Finanças etc., referente ao projeto-lei nr.11. Posto em discussão e votação foi a emenda e o parecer aprovado unanimemente e, em consequência foi aprovado o projeto-lei nr. 11, 1ª. discussão.

Ainda em la. discussão foram aprovados por unanimidade de votos, os projetos-leis nrs. 16,17 e 18 depois de devidamente discutidos e aprovados os pareceres das Comissões de Legislação e Justiça e Finanças e economia, Orçamento e Contas do Município respectivamente.

Foi aprovado também, depois de devidamente discutido, o parecer da Comissão de Finanças, Economia, Or- e contas do Município, referente ao Balancete do mês de agosto da Prefeitura Municipal.

A seguir pediu e obteve a palavra o sr. Otaviano Tissi, requerendo que, depois de ouvido o plenário na forma regimental fosse convocada nova reunião para o dia de hoje, para adiantar a discussão dos projetos-leis em pauta, por estarem os mesmos em regime de urgência.

Em discussão foi o requerimento do sr. Otaviano Tissi aprovado por unanimidade de votos.

Nada mais havendo a tratar e em consequência ao requerido pelo sr. Otaviano Tissi, o sr. Presidente convocou os snrs. vereadores para a próxima sessão a realizar-se no dia de hoje às 9 horas com a seguinte Ordem do dia: 2a. discussão dos projetos de leis nrs. 11,16,17 e 18.

Findo o que foi encerrada a reunião o qual faltaram os snrs. Ney Franco, Herbert Schneider, e Willy Germano Gessner.

(ass) KURT H. HILBRECHT  
MARIO NICOLINI  
ALFREDO LANGER

Ata da Reunião Ordinária de 17 de novembro de 1953

Aos 17 dias do mes de novembro do ano de mil novecentos e cinquenta e três, pelas nove horas, na sala do Forum, no edificio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, reunidos os snrs.: Kurt Herbert Hilbrecht, Mário Nicolini, Alfredo Langer, Adolfo Antonio Emmendoerfer, Frederico Curt A. Vassel, Otaviano Tissi, Alvim Seidel e Walter Jark.

O sr. Kurt H. Hilbrecht ao constatar a presença de número legal, declarou aberta a reunião e ordenou ao 2º. Secretário que procedesse a leitura da ata da sessão anterior.

Posta em discussão e votação foi a mesma aprovada sem restrições pelo que passou a ser assinada pela Mesa, por não haver Expediente a ser lido e ninguém fazer uso da palavra, passou-se a discussão da Ordem do Dia: Foram aprovados, unanimemente em 2a. discussão, os projetos de leis nrs.: 11 e 16.

Em 2a. e última discussão, foram aprovados após devidamente discutidos, os projetos de leis nrs. 17 e 18 por unanimidade de votos.

A seguir, solicitou e obteve a palavra o sr. Otaviano Tissi, requerendo dispensa da ida dos projeto-leis aprovados em última discussão, á Comissão de redação para irem logo a redação final.

Em discussão e votação foi o requerimento aprovado unanimemente.

Nada mais havendo a tratar o sr. Presidente designou para a próxima sessão o dia 24 do corrente com a Ordem do dia seguinte: 3a. e última discussão dos projetos-leis nrs.: 11 e 16.

Findo o que foi encerrada a sessão a qual faltaram os snrs. Willy Germano Gessner, Ney Franco e Herbert Schneider.

(ass) NEY FRANCO  
MARIO NICOLINI  
ALFREDO LANGER

Ata da Reunião Ordinária de 24 de novembro de 1953

Aos vinte e quatro dias do mes de novembro do ano de mil novecentos e cinquenta e três, pelas

7 horas, na sala do Forum, no edificio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, reunidos os snrs.: Ney Franco, Mario Nicolini, Alfredo Langer, Frederico Curt A. Vassel, Otaviano Tissi, Walter Jark e Kurt Herbert Hilbrecht.

O sr. Presidente ao constatar a presença de número legal declarou aberta a sessão e ordenou ao sr. 2º. secretário que procedesse a leitura da ata da sessão anterior, sendo a mesma depois de lida, submetida a discussão e subsequente aprovação, o que foi feito sem emenda, pelo que passou a ser assinada pela Mesa.

A seguir o sr. 1º. secretário leu o Expediente que constou do seguinte: of. expedido nr. 169/53; Um parecer da Comissão de Finanças, Economia, Orçamento e Contas do Município referente ao balancete do mes de setembro da Prefeitura Municipal; Requerimento(nr. 15) no qual o sr. Herbert Schneider solicita uma licença de cento e vinte (120) dias; Of. recebidos do sr. Prefeito: - nr. 388/53; nr. 391/53 trazendo incluso os projetos de leis (nr. 19) «Autoriza o pagamento de salário-famila ao fiscal aposentado Guilherme Hening» e (nr.20) «Isenta de emolumentos as plantas e licença para construção do prédio da Sociedade Hospital São José».

Os projetos-leis acima mencionados, foram encaminhados a Comissão de finanças etc. e a de Legislação e Justiça, respectivamente; Of. nr. 393/52; Of. 397/53, trazendo anexo, um requerimento em que Erna Hoff solicita a isenção de impostos Municipais.

Dito requerimento (nr.16), foi pelo sr. Presidente, enviado a Comissão de Legislação e Justiça; Um circular da Comissão Permanente da Assembléia Legislativa do Estado e uma circular da Câmara Municipal de Capinzal.

Como ninguém quizesse fazer uso da palavra, passou-se a discussão da Ordem do Dia: Em votação, foi aprovado unanimemente, em 3a. e última discussão o projeto de lei nr. 11 inclusive a emenda nr. 1. Também em 3a. e última discussão foi aprovado o projeto-lei nr. 16.- A seguir usou da palavra o sr. Otaviano Tissi, para requerer a dispensa da da dos projetos leis, aprovados em última discussão, á Comissão de Redação.

Em votação foi o requerimento aprovado unanimemente.

Nada mais havendo a tratar o sr. Presidente marcou para a próxima sessão o dia 1º. de Dezembro com a Ordem do Dia seguinte; Requerimento nr: 15 em 1a. discussão; 1a. discussão do Requerimento nr. 16 e 1a. discussão dos projetos-leis nrs.: 19 e 20. Findo o que foi encerrada a sessão a qual faltaram os snrs.: Herbert Schneider, Alvim Seidel e Willy Germano Gessner.

(ass) NEY FRANCO  
MARIO NICOLINI  
ALFREDO LANGER

### RESOLUÇÃO NR. 15

Aumento de vencimentos á funcionária da Câmara Municipal.

O cidadão Ney Franco, Presidente da Câmara Municipal de Jaraguá do Sul, no uso de suas atribuições, RESOLVE:

Aumentar os vencimentos da funcionária da Câmara Municipal de Jaraguá do Sul, para Cr\$. 1.400,00 mensais, a contar de julho do corrente ano, correndo as despesas por conta da verba respectiva. Cumpra-se.

Sala das Sessões, 3 de novembro de 1953.

(ass) NEY FRANCO - Presidente

### RESOLUÇÃO NR. 16

Concede 120 (cento e vinte) dias de licença ao vereador sr. Herbert Schneider.

Eu, Ney Franco, Presidente da Câmara Municipal de Jaraguá do Sul, faço saber a todos os habitantes deste Município que a Câmara votou e eu sanciono a seguinte RESOLUÇÃO:

Art. 1. — Fica concedido ao sr. Herbert Schneider, a licença que o mesmo requereu, em base na letra e do art. 29 do Regimento Interno desta Câmara, pelo prazo de 120 dias.

Art. 2. — Revogam-se as disposições em contrário.

Sala das Sessões, 24 de novembro de 1953.

(ass) NEY FRANCO - Presidente

### Farmacia Central

DE HAFERMANN & CIA. LTDA.  
Rua Cel. Emilio C. Jourdan, N. 62 - Jaraguá do Sul - S. C.

Drogas nacionais e estrangeiras, encontra-se, a disposição do distinto publico, apresentando serviço criterioso e Preços Médicos

### DR. BENNO KNUDSEN

Formado pela Faculdade de Medicina de Porto Alegre

Operações — Doenças de Senhoras —  
Clínica Geral — Parto sem Dôr

Alta Cirurgia com Aparelho de Anestesia Gasosa

Consultório e Residência:

Jaraguá do Sul — Rua Benjamin Constant  
ex-residência do Dr. Luiz de Souza



## Agradecimento

da S/A PERNAMBUCO  
POWDER FACTORY

às Autoridades Cívicas, Militares, Eclesiásticas  
e ao Povo em geral da cidade de  
Jaraguá do Sul

A S/A. PERNAMBUCO POWDER FACTORY, profundamente consternada com a explosão de sua fábrica, fato ocorrido no dia 6 de novembro p. passado, nesta cidade, vem, de público, fazer chegar a tôdas as autoridades cívicas, militares, eclesiásticas e ao povo em geral, o seu mais sincero agradecimento por toda a colaboração dada e pelas comovedoras homenagens que prestaram irmanando-se espontaneamente com a fábrica, naquêl dia lutuoso em que se deplorava o funesto acidente e em que eram tão choradas as trágicas mortes de seus operários.

A tôdos, os sentimentos de perfeita e imorredoura gratidão da S/A. PERNAMBUCO POWDER FACTORY.

Recife, 2 de dezembro de 1953.

A DIRETORIA

### A COMERCIAL LTDA.

ADVOCACIA - CONTABILIDADE - SEGUROS

R. Mal. Deodoro, 210 - Cx. 19 - Tel. 34 - Jaraguá do Sul

Contratos, distrátos, Atas, Balanços e completa assistência técnica contábil, jurídica e fiscal. Escrituração fiscal e comercial. Serviços comerciais em geral.

Corretores da C. Nac. seguros «Ipiranga» operando em Fogo, Acidentes do Trabalho, Acidentes Pessoais, Transportes, Automóveis, Responsabilidade, Civil e Fidelidade.

Sub-agentes da VARIG: Passagens e encomendas.

— A COMERCIAL LTDA. —  
uma organização as suas ordens!

Eugênio Vitor Schmückel - economista e contador.

## Grande Liquidação de Chapéus

A Casa Ervino Brandenburg, está liquidando um grande estoque de chapéus, de todos os tipos.

**Chegou a ocasião de comprar barato!**

Economisem mais de 20% fazendo suas compras na Casa Ervino Brandenburg.

Com 20 cursos de aperfeiçoamento e especialização em Cirurgia Geral e Enfermidades de Senhoras, no Rio de Janeiro, Buenos Aires, Alemanha, Austria e Suíça

## Dr. F. KIEFER

PREÇO DE CONSULTAS Cr\$ 50,00

E das operações no estomago, vesícula biliar, rim, bexiga, prostata, papo e utero-por processos modernos e aperfeiçoados, com instrumental que recentemente trouxe da Alemanha; por Cr\$ 2.000,00 cada operação.

As operações menores: Apendicite, hernia, trompa, ovario, ulcera varicosa e hemorroides: por Cr\$ 500,00 cada operação.

Dr. KIEFER — Diretor, Operador e Radiologista do Hospital e Maternidade de Mafra.

RESIDÊNCIA E CONSULTAS  
DAS 2 ÀS 6 DA TARDE, EM

**RIO NEGRO**

# CORREIO DO POVO

ANO XXXIV — JARAGUÁ DO SUL — QUARTA-FEIRA, 23 DE DEZEMBRO DE 1953 — SANTA CATARINA — N. 1772

## LOCAIS

**Padre Teodoro Becker.** Depois de muitos anos de ausência desta cidade, tivemos novamente o prazer de rever o rev. Padre Teodoro Becker, atual reitor do Seminário Sagrado Coração, em Taubaté.

O ilustre sacerdote, que já foi coadjutor nesta Paróquia há cerca de 13 anos atrás, esteve em visita ao sr. Prefeito Municipal, visita essa feita em companhia do sr. João Franzner, um dos diretores da Fábrica da Igreja local.

No dia 21, o rev. Padre Teodoro viajou para o Rio de Janeiro.

**Soc. Boa Esperança.** Na disputa do tiro ao passaro, realizado sábado, dia 12, pela Sociedade Esportiva e Recreativa «Boa Esperança», sagrou-se campeão o sr. Wigando Franke e 1º e 2º. cavaleiros, respectivamente os snrs. Lourinor Seifert e Wendelin Siewerd.

**Natal das crianças Pobres.** O natal das crianças pobres, realizado sob o patrocínio da Legião Brasileira de Assistência e Prefeitura Municipal, foi uma obra social jamais vista no Município.

As damas Jaraguense e Corupaenses deram nesta obra de caridade uma demonstração de seus sentimentos cristãos jamais igualada, no que foram apoiadas pelos poderes públicos, comércio e indústria.

Ao todo foram distribuídos, 979 pacotes com presentes, contendo fazendas para vestidos, doces e balas.

Desses presentes 729 couberam a Jaraguá e 250 a Corupá.

Ao todo foram distribuídos, além de cerca de 100 ternos de roupas feitas, 2.650 metros de fazendas, 250 kgs. de balas e 250 kgs. de doces.

As distribuições foram feitas nesta cidade, em Corupá e na localidade de Nereu Ramos.

A distribuição e organização, como já dissemos, foi feita pelas senhoras e senhoritas de Jaraguá e Corupá.

**Pagamento de funcionários.** A Prefeitura Municipal realizou no dia 21 do corrente, antecipadamente, o pagamento dos seus funcionários e operários, inclusive a restituição (aumento) a contas de Julho deste ano.

Esse pagamento atingiu a cerca de 147 mil

cruzeiros, com o qual os servidores municipais puderam fazer suas compras de natal.

**Padre Alberto Jacobs.** Depois de mais de 25 anos ter exercido o Sacerdócio nesta cidade, acaba de transferir sua residência para a Capital Federal ao rev. Padre Alberto Jacobs, Vigário da paróquia.

O Município deve ao rev. Padre Jacobs assinalados serviços, não somente como assistente espiritual, mas também no campo da assistência social.

Construtor de diversas obras de benemerência, terá seu nome sempre lembrado pela população Jaraguense.

Não sabemos se a transferência do nosso Vigário foi feita a seu pedido ou

por determinação de seus superiores o que é cousa comum, nas congregações religiosas.

Nós mesmos já tivemos mais de uma dezena de vigários e outros tantos coadjutores.

Nos leva a essas considerações o fato que se propala de que a saída do rev. Padre Alberto de Jaraguá, foi devido a política e pedido das autoridades locais.

É uma injustiça.

Em primeiro lugar, o digno sacerdote não era político pois nem sequer era eleitor.

Em segundo lugar, as autoridades de Jaraguá sabem onde tem o nariz, não indo imiscuir-se em assunto com o qual nada tem que ver.

### A União Democrática Nacional

Saúda a todos os seus amigos e correligionários, desejando-lhes um FELIZ NATAL e que Deus faça descer sobre eles e suas exmas. famílias, suas bênçãos no decorrer do ano de 1954.



Cumprimentamos nossos prezados amigos e fregueses, apresentando nossos cordiais votos de

Bôas Festas de Natal e Feliz e Próspero Ano Novo

Comércio e Indústria Germano Stein S/A.

Isso desafia contestação.

O que as autoridades de Jaraguá sempre tem feito, agora mais que nunca, foi dar inteiro apoio moral as diversas congregações e comunidades religiosas, apoio esse que foi até o auxílio material as benemeritas obras que aqui tem levado a efeito:

O «Correio do Povo» como representante do povo Jaraguense, só pode desejar ao rev. Padre Alberto Jacobs, todas as felicidades nos novos encargos que pelos seus dignos superiores lhe forem atribuídos.

**Pontos de estacionamento.** O sr. Diretor do Departamento de Estradas de Rodagem, submeteu a aprovação do sr. Pref. Mun. a aprovação de uma portaria determinando medidas sobre o transito e estacionamento de Veículos na cidade.

Assim, de agora em diante, os veículos a motor somente poderão estacionar na Rua Marechal Deodoro da Fonseca, de um lado, lado direito de quem vem de Joinville.

Estabelecidos pontos para carros de alugueis de tração animal e a motor, na Avenida Celulio Vargas, ao lado da estação ferroviária.

**Promoção de funcionário em Jaraguá.** Por Decreto assinado na Pasta da Agricultura e publicado no Diário Oficial da União, foi promovido ao posto imediatamente superior na sua carreira de funcionário do Serviço de Inspeção Federal para as indústrias de laticínios e produtos carnes o sr. José de Castilho Pinto, nosso assíduo colaborador há tempos radicado em Jaraguá do Sul.

Ao sr. J. de Castilho, em quem «Correio do Povo» sempre teve um grande amigo, as nossas felicitações não só pela sua promoção, como também pelo seu feliz regresso ao nosso meio, após sua viagem para fora do Estado em gozo de férias.

**Natal dos Pobres.** A Comissão organizadora do Natal dos Pobres recebeu ainda donativos das

seguintes pessoas: O. Marquardt e Bar Sibéria. — Do sr. Dr. Luiz de Souza, ilustre Secretário da Segurança Pública, recebeu a Legião Brasileira de Assistência um mil cruzeiros, doativo para o Natal das crianças pobres.

**Óbitos inscritos.** No Cartório do Registro Civil, foram inscritos os seguintes óbitos: nesta cidade — José Junckes, solteiro com 48 anos de idade; Ana Günther, com 56 anos de idade, era casada com Georg Günther e Juliana Salai, solteira, com 34 anos de idade, filha de Miguel Salai. Antonio Olska, filho de Julio Olska; Ingo Drews, com 2 anos de idade, filho de Walter Drews; Norival de Souza, com 2 anos e 7 meses de idade, filho de Quiliano de Souza; Carlos Voelz, com 75 anos de idade, era casado com dona Herminia Voelz; Hans Marquardt, com 11 anos de idade, filho de Emilio Marquardt, residente em Rib. Jararaca e Tecla Filipp, com 86 anos de idade, era viúva de Estanislau Filipp, residente em Retorcida.

**Ladrões presos.** A polícia prendeu o larápio Silvano Avelino Fagundes, ladrão de bicicletas, residente em Joinville.

Sábado último, o ladrão esteve em Jaraguá, roubou uma bicicleta nova e foi vendê-la em Massaranduba.

A Delegacia de Polícia está processando o malandro para que perca o costume.

O sr. Delegado Coppi também deteve dois menores, que arrombaram, em pleno dia, a caixa da Empresa Andorinha, levando dali Cr\$. 1.650,00. Os detidos já tinham gasto parte do dinheiro em compra de revólvers de massa plástica, espoletas e distintivos de «cherife».

Efeitos das revistas!

**Agente em Corupá.** Foi designado agente do «Correio do Povo» em Corupá o sr. Ernesto Blunk, comerciário ali residente.

O sr. Blunk substitue assim o antigo agente sr. Willy Maffezzoli, que por muitos anos nos agenciou esta folha naquele distrito e a quem aqui externamos nossos agradecimentos.

**Enlace Moritz-Grubba.** Realizou-se dia 12 de dezembro p.p., na residência dos pais do noivo, nesta cidade, a rua Presidente Epitácio Pessoa, o enlace matrimonial do sr. Waldemar Grubba, deputado Estadual, filho do casal Bernardo-Maria Grubba, industrial nesta cidade, com a gentil senhorita Edelmira Moritz, filha do casal Rodolfo-Adelia Moritz, residente na cidade de Brusque.

O ato religioso foi paraninfado por parte da noiva pelo sr. Dr. Nelson Carneiro e exma. sra. e por parte do noivo o sr. deputado Protogenes Vieira e exma. sra.

No civil testemunharam o ato o sr. Ary Moritz e exma. sra. por parte da noiva e Leopoldo João-Grubba e exma. sra. por parte do noivo.

Ao novel casal, os cumprimentos do «Correio do Povo».

**Dr. Benno Knudsen.** A data de 20 do corrente marcou o aniversário natalício do ilustre facultativo dr. Benno Knudsen,

(Continua em outro local)

Com  
**Fermento  
Medeiros**  
Bolos  
mais macios

Com  
**Fermento  
Medeiros**  
Bolos  
mais fôfos

Com  
**Fermento  
Medeiros**  
Bolos  
mais crescidos

**Febres** (Seções, Malárias, Impaludismo, Maleitas, Tremedeira)  
— CURAM-SE RAPIDAMENTE COM —  
**“Capsulas Antisesonicas Minancora”**  
Em Todas as Boas Farmácias  
É um produto dos Laboratórios MINANCORA  
— Joinville — Sta. Catarina —

**PETROLINA**  
**MINANCORA**  
CONTRA CASPA, QUEDA DOS CABELOS E DEMAIS AFECCÕES DO COURO CABELUDO. TÔNICO CAPILAR POR EXCELÊNCIA.



Exijam o sabão  
**Virgem Especialidade**

da CIA. WETZEL INDUSTRIAL - Joinville

pois conserva e desinfecta a sua roupa.

